

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA
LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo
Casa de verdadera confianza

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLS CENTRALES—ORLEANS.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA
Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

Exportacion de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a **Juan**
Marqués Arbona San Bartolomé, 17

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes
números:

ANCHOS

De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08

Qual Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES:

TRABORDO — ERBÈRE

TRABORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-80

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSER

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EL SERVICIO DE INCENDIOS

En el espacio de pocos días, Sóller ha pasado por la angustia de ver cómo el fuego hacía presa en dos casas del casco de la población y cómo se elevaban amenazantes las llamas destructoras. Intencionado o fortuito el incendio, tan pronto como la campana de la parroquia ha tocado a rebato esparciendo por todo el valle la funesta noticia, el pueblo entero ha respondido apresuradamente al llamamiento de auxilio y no ha regateado esfuerzos para conseguir la pronta extinción. La buena voluntad de todos y la diligencia con que se ha procedido a la localización del voraz elemento, evitando tomara grandes proporciones, ha evitado dos días de duelo y mayores perjuicios, pero estos hechos han de invitarnos a la reflexión y a tomar las medidas necesarias para subsanar en lo posible las deficiencias que para estos casos desgraciados se han podido constatar, a fin de ponernos en condiciones de poder atajar rápida y eficazmente todo conato de incendio que se produzca en lo sucesivo.

Parece providencial el hecho de que mientras no existía la más mínima organización respecto a incendios, en muchos años no se había registrado ninguno en esta ciudad, y que éstos se hayan producido en el momento en que se empezaba a organizar por nuestra Corporación municipal algo serio en este sentido. Diríase que en vez de la función crear el órgano, el órgano ha creado la función. Estos mismos casos producidos, de escasas proporciones afortunadamente, han puesto de manifiesto algunas imperfecciones e insuficiencias que con la experiencia adquirida habrán de ser subsanadas en lo futuro. El primer caso advirtió que el encargado del servicio debe vivir cerca del centro de la población; que en el camión debe estar siempre lleno el depósito y él en disposición de acudir a la primera llamada, y que tanto para riego como para incendios un sólo camión no es bastante, porque un simple pinchazo o una pequeña obturación del carburador serían suficientes para inutilizar todo el actual servicio de incendios en un momento preciso. El segundo caso ha evidenciado que el fuego puede declararse en el jardín de una casa, apartado de la calle, o en un huerto lejos de camino, al que el camión no pueda ir, y que para ello se necesitan muchos metros de manga e igualmente que hacen falta en algunos sitios tomas de agua para que el camión o camiones no hayan de ir cada vez lejos a tomarla perdiendo un tiempo precioso.

Pero más que nada, uno y otro han advertido de la necesidad de establecer un servicio de incendios bien montado y organizado, de la formación de un a modo de cuerpo de bomberos voluntarios que en un momento de necesidad pudieran prestar un servicio eficiente y rápido, formado por un puñado de personas bien dispuestas que tuvieran a su cargo—debidamente preparados para ello,—la tarea de dirigir y encauzar la ayuda que en estos casos suele prestar el vecindario en masa.

Todos los que al son de rebato hemos acudido a prestar nuestra modesta ayuda hemos sido testigos de las escenas de confusión en que el desorden, la indisciplina—por exceso de buena voluntad, si se quiere,—resta energías en vez de acumularlas la buena organización y todo se malogra. Todo el mundo grita, todo el mundo da órdenes que nadie cumple, todos se mueven y nadie hace nada. Se traen cubos que a veces llegan vacíos al lugar en que hace falta agua, tal es el apresuramiento con que se quiere auxiliar, tal la falta de serenidad o de táctica para ordenar la labor. Hace falta un grupo de hombres instruidos en la materia que puedan dar órdenes y distribuir y dirigir los trabajos para que se establezca un cierto orden y se normalice el trabajo, a fin de que el esfuerzo colectivo encuentre acertada aplicación y se obtenga el deseado éxito.

Todo esto no se puede improvisar, y mucho menos en los primeros momentos de desconcierto que produce una desgracia semejante. Requiere una preparación previa y una cierta práctica para que, ante una siempre posible repetición de estos accidentes, puedan moverse todos desembarazados, sin ofuscación ni apresuramientos y con la serenidad de ánimo suficiente para que resulte su esfuerzo todo lo eficaz que debe ser cuando va dirigido por personas que tengan nociones de lo que realizan y no a capricho o por intuición, como ahora.

Hace falta, pues; es indispensable, la creación de un cuerpo de bomberos voluntarios que, libres de estos entorpecimientos, constituyan una confianza para la población. Por hoy nos limitamos a lanzar la idea; mejor dicho, a reproducir la que en Julio de 1906 se lanzó desde este mismo lugar editorial por la pluma del patriota fundador de este periódico; pero su misma importancia nos obligará a volver sobre el mismo tema para mejor perfilar esta iniciativa, y para inclinar el ánimo del pueblo en favor de la misma, ya que ha podido cerciorarse de la necesidad que constituye la falta de este agrupamiento, moderno Somatén al que ha de ser un honor pertenecer. Entendemos es un deber nuestro realizar la tarea de llevar a los sollerenses el convencimiento de la perentoriedad de la creación de este cuerpo de bomberos voluntarios y honoríficos. Bastará imaginarse si los dos casos producidos llegan a alcanzar grandes proporciones, extendiéndose el fuego a todo el edificio, amenazando comunicarse a los inmediatos, o si hubiera habido cerca materias inflamables, lo que hubiera pasado en medio de un desconcierto indescriptible y sin uno o varios cerebros directores más o menos especializados.

GLOSSARI

ELS MINYONS CANTEN

Aquesta setmana he hagut de triar entre diferents fets a comentar. L'elecció no és estada, però, gaire difícil. Un d'ells és mereixedor d'un entusiasma aplaudiment. Dels altres, un és—per al meu tarannà—francament censurable, i tots plegats donen lloc a oposar-hi certes reserves.

No és estrany, doncs, que em decanti cap al primer. Sovintejen tan poc les coses que un hom pot aplaudir sense reserva de cap mena!

Em referesc—el lector ja ho haurà endevinat—a l'audició de cançons amb que ens va regalar, el diumenge passat, al camp de futbol, un nodrit estol de joves escolars, deixebles dels Mestres Nacionals i dels Germans de les Escoles Cristianes.

Fou un bell espectacle: altament simpàtic i cultament esportiu.

No és que m'hagi escapat sense voler aquest mot «esportiu»; l'he escrit amb criteri deliberat. Si donam al mot «esport» tot el seu vertader abast, cal definir-lo així: Conjunt de practiques que es realitzen—apart de la instrucció—per tal de fer l'individu plenament apte per a la vida.

I la cultura física—educació del cos—no és eficient sense una prèvia educació de l'esperit, i res no hi ha com els cants infantivolament virils per iniciar la tasca educadora de l'ànima dels minyons

Sota llur direcció destra les voluntats s'uneixen, i aquest esforç per unir-se i adaptar-se és la pràctica més útil per la plasmació moral dels homes de demà.

Tant de bo poguésem tornar a sentir prest aquests minyons—i és cosa ben probable—alternant llurs cants amb breus números de gimnàsia rítmica o bé de conjunt. Això em faria sovintejar més les visites al camp de futbol.

No som dels qui blasmen l'esport-lluita, en el qual és indispensable que hi hagi vencedors i vençuts, però la meua devoció i el meu entusiasme són per aquesta altra mena d'esport qui—tot i subjectant l'individu a una disciplina rígida, altament educadora—no produeix el va engreïment del vencedor ni la vergonya del vençut: L'esport que tots acaben amb cara joiosa, perquè ningú hi perd i tots en surten guanyadors.

No vull ofendre la modèstia de l'amic Antoni Rotger, dedicant a la seva tasca benemèrita l'elogi que es mereix. Déu li conservi l'entusiasme que és «la sal de l'ànima» com digué el mestre Amadeu Vives.

Just.

FESTA MAJOR

Hi ha una dita popular que fa menció als tres dijous de gran festa del catolicisme. Ni el Dijous Sant, ni l'Ascensió del Senyor, tenen la magnitud de la diada del Corpus. En aquest dia es commemora el fel esdevingut en Dijous Sant, mes ara, naturalment, està exente de la tristor de Setmana Santa i sembla que la festa esdevengui per obra de l'esclat de l'estiu en un dia de joia immensa.

Festa del Corpus és festa endomassada. Els cors la desitgen. En ella, els capets de les dones amb més o menys pretencions elegants, hi han pensat més de tres o de quatre vegades. Quants maldecaps i quants d'insomnis! Quantes vetlles enutjoses haurà portat el gran dia a les dametes desitjoses de lluir. Hi hem vist en les vestes brillants i atraients més de dos desitjos perfectament complerts i tants d'altres d'insatisfets.

Encara hi ha en els ulls somniadors de l'adolescent la brillantor d'una llàgrima estreta per la punyida del vestit mal acabat per culpa de la insuficiència de la modista.

No cal, emperò, barrejar la banalitat amb la gran diada i menys quan tot sembla florir en un esclat de llum, de flors i d'elegància. Cap de les grans festes litúrgiques es transparenta dins l'ànima popular com aquesta. Corpus té tota la magnificència, tota la grandària a l'abast del catolicisme per a commemorar el Fet sublim del Redemptor dels homes. La pompa litúrgica, l'exhibició de la riquesa ornamental, posen un segell de mundanitat característica i quasi dirrem clàssica.

La festa no pot guardar-se dins els límits que marquen les naus espaioses de les catedrals superbes, ni dins les altres més limitades i més humils de les esglésies parroquials. Per això ixen a fora els cants i els repics de les campanes. L'adhesió creient és entusiasta al Misteri Eucarístic. La intimitat no es ve de cap manera a la festa del Corpus. La processó és una manifestació de molta serietat i aparença. Per sobre la murtra espargida s'hi posa la petjada

ferma del portador de la flamaredeta de la fe. Potser que no tots sien sincers. Potser que sota les vestes endiemenjades i els distintius divisoris hi haja algun coret amagat de poca fe. Potser que a l'assistent per creença s'hi barreji l'assistent per conveniència. Emperò, tanmateix el dia és gran, esplèndid, imponent, i Déu els perdona a tots, als embolcaila a tots: a pobres i rics, a sincers i a hipòcrites.

Rumoreig de seda blanca, rosa, celest, floretjada. Rumoreig de l'obrir i tancar dels ventalls incansables. Rumoreig d'oracions dites a mitja veu i música litúrgica dels cants dels himnes eucarístics. La llum enlluerna. La riquesa de les vestes ornamentals, la riquesa de les joies de les dones elegants, s'ajupen baix l'ombra protectora de l'estandart. Pompositat religiosa i pompositat frívola del món. La dona llueix gairebé no per a satisfer al Déu dels Exèrcits. La festa sembla un motiu per a poder fruit amb tota l'atracció la interessant, amb barreja de luxúria, gràcia elegant i única de la dona.

Seria inútil el voler sebre el nombre dels èxits assolits per les damisselles en la diada del Corpus. Per a moltes fou, i per a tantes altres serà, el dia de les il·lusions satisfetes, el dia en que l'aimant, generalment jovencell inexpert, queda d'una manera sobtada enredat en la teranyina misteriosa de la dona inconeguda i per tant encara no assaborida.

Ara ens donam compte que tot fent divagacions hem caigut altra volta en lo frívol i banal. Amb tot i essent aquesta crònica basada damunt un tema prou seriós, no hem pogut estar-nos sense comentar de nou la molt criticada—inclús per nosaltres—frivolitat femenina. Potser que eixes reflexions semblin inoportunes. Tanmateix hi ha un poc, si no un molt, de veritat en lo que deim. I sinó fixau-vos en la cançó manyaga dels ventalls incansables i en la remor magnètica de les vestes de seda, blanca, rosa, celest, floretjada.

J. BONA-VENTURA.



D.^a Antonia María Rullán Humbert

VIUDA DE D. ANDRES OLIVER CANALS

Falleció en Manacor el día 29 de Mayo, a la una de la tarde,

A LA EDAD DE 53 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus desconsolados hijos: María, Andrés, Matías, Catalina, Concepción, Carmen y Antonio; hijos políticos, Bartolomé Truyols Lliteras y Antonia Femenias Adrover; nieta Antoñita; hermano Antonio y hermana Catalina (ausentes) hermanos; políticos; tíos; sobrinos y sobrinas; primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones lo que recibirán como un especial favor.

Los Ilmos. señores Obispos de Barcelona y Huesca han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

FASES FEMENINAS

Ingente, en nuestro espíritu, aquel ensueño florífero sugerido por la Exposición organizada por el «Foment de Cultura de la Dona» no es extraño que nos venga nuevamente la comezón de enrisar nuestra péñola y seguir diciendo...

Porque realmente, es así, un deseo de seguir diciendo, en el tono llano de la charla fácil, aquellas mismas ideas ya apuntadas en estas columnas la vigilia del Certamen Floral.

Confiábamos entonces y nos nacía de pleno en el corazón esa chispa de fe en un éxito seguro, y esto aún antes de que las concursantes remitieran sus lotes y por lo tanto sin tener a la vista aquellos elementos precisos para el Concurso. No es raro, pues, que confiemos ahora, que la realidad ha superado nuestro optimismo. Es que hay proyectos que, aun nacidos esporádicamente responden a un común sentir, y estos ya llevan por adelantado el logro de su consecución.

Traído el proyecto mentado al amor de esa Sociedad que se empeña en mantener viva toda llama de espiritualidad, parece haber sido ingénito en el pensamiento de cada uno lo que hace que todos lo reconozcan un poco como suyo y que se oiga exclamar; ¿cómo no había sido hecho esto antes?

Si, ¿cómo no había sido hecho esto antes, caros lectores? ¿Cómo no se había pensado que en Sóller en un programa de Fiestas de Primavera no podía faltar no debía faltar un número semejante?

Pero si ello tuvo sus causas de retardamiento, antes de llegar a una definida concreción, ahora que ya ha sufrido la prueba de dos años de ensayo, ahora, que ha cuajado, no sería perdonable, el que, por desidia o por indiferencia, no le diéramos el impulso que reclama.

Para ello bueno sería que se eligiera definitivamente un Comité y que éste cuidara de organizarla, no con un mes de antelación, sino con todo un año ya que las plantas no se improvisan. Y ahora que está fresco el recuerdo de las deficiencias a subsanar y de pormenores a precaver; ahora, que flota viva la impresión en el ambiente, es el momento de procurar a esa iniciativa su cristalización.

Y ello no habría de ser difícil. Nosotras que creemos conocer, como el que más, la ideología que informa el espíritu del «Foment de Cultura de la Dona», sabemos que esta sociedad no

opondría reparo alguno, sino por el contrario, que facilitaría la labor de dicho Comité, siempre que éste estuviera integrado por personas suficientemente capacitadas.

Por otra parte, afianzan este aserto las palabras de la misma Presidenta, al contestar al elocuente discurso del Sr. Bauzá, en las que pidió la colaboración de todos: Autoridades locales, municipales y eclesiásticas, ya que éstas son las fuerzas prepotentes, sobre las que debe apoyarse toda obra social.

Por la cordialidad de estos términos y por los expresados por el Sr. Teniente de Alcalde susodicho, que llevó la voz del Ayuntamiento, y por los del Rdo. Cura Párroco, D. Rafael Sitjar, puede colegirse que su intento no sería de fracaso. Esperemos, pues, que una nueva fase de clara orientación venga en ayuda de la Exposición próxima.

Y ahora—y no a manera de apostilla, sino como causa principalísima de una expresión sincera—vayan algunas cálidas felicitaciones. Sean éstas para to-

da la Sociedad y muy en particular por la Comisión delegada, tan afanosa de llevar la organización hasta al más pequeño detalle; por el digno Jurado, tan acertado en calificar, y principalmente por todos los concursantes. Sería traer el nombre de éstos tarea harto prolija; pero si justa, puesto que de haberse dispuesto de más premios, hubieran sido mucho más las flores premiadas.

Descollaron entre éstas los veintiseis ejemplares de otras tantas hibridaciones selectas de la rosaleda de la distinguida señora D.^a Antonia Morell de Vicens, que obtuvieron el primer premio; las no menos preciosas, aunque menores en número, de las Srtas. Rullán y de D. Jaime Bosch; los preciosos claveles de la colección de D. Jaime Torrens y los de D.^a Antonia Casasnovas, Vda. de Arbona; los muchos y variados pergoloneos, entre ellos los de D. Bartolomé Colom y de D.^a Magdalena Marqués; la tan bien cultivada azalea de la Srta. Rosa Benasar, y las magníficas peonías de la Srta. Francisca Alcover, y los helechos de D.^a Adela Oliver de Ledesma.

Todas estas flores, tan bellas, que produjeron tan unánime admiración, parece que pasan como un feliz augurio y nos prometen atraer a otras muchas más.

ROSA DE MONTDAURA.

COLABORACIÓN

CONSIDERACIONES ACTUALES

FRANCESC D' ALBRANCA

Creo que fué *Xenius*, cuando aun pontificaba desde su cargo oficial sobre toda la cultura catalana, y aún no había devenido «Eugenio de Ors» en las páginas de A B C, quien habló, en cierta ocasión, con cálido elogio, e intentando hasta sistematizarlos, de los *Solitaris de Catalunya*.

Se refería con ello a estos elementos dispersos, que viven aislados en pueblos que no comparten sus inquietudes espirituales, y que, a pesar de ello, y sostenidos por su propio entusiasmo y por un fuego interior que no se extingue, actúan oscuramente, pero sin descanso ni tregua, como las antiguas vestales, para que no se apague nunca la hoguera que se corresponda con la claridad y el calor que irradia desde la capital, tomada esta palabra en el sentido de guía y director espiritual.

De estos *Solitaris* conocemos en Ma-

llorca más de uno que cuida con cariño de sostener enhiesta la bandera a la cual convergen miradas de lejos y de cerca, que ven inscritos en aquella los postulados directores de una actividad espiritual.

Ahora, la isla hermana, Menorca, llora la pérdida, sino del único, indiscutiblemente del mejor de sus *Solitaris*: don Francisco Camps, que desde su voluntario retiro de *Mitjorn Gran* consiguió dar a conocer, aureolado de respeto y consideración espiritual, el seudónimo de *Francesc d' Albranca*.

Fué un menorquín, ferviente enamorado de su tierra, a la cual supo enaltecer con sus obras, informadas todas por un espíritu de devoción al auténtico espíritu menorquín.

Fué, además, un hombre de esos que con su talento y su laboriosidad logró alcanzar aquello que se había señalado

como meta en los años mozos: ser médico de su pueblo natal.

Con sus deberes facultativos alternó sus aficiones literarias, que llegaron a desbordar el campo de la afición para adscribirlo definitivamente en el sector de los artistas y de los literatos.

Como ocurre siempre con aquellos que tienen dos amores espirituales, dedicó a uno de ellos: al folk lore, lo mejor de su inteligencia y lo más fecundo de su trabajo.

Fué un folk lorista auténtico, de los que votan al estudio de las cuestiones populares, representativas del alma de un país, un afán de enanorado y una labor de investigación que no puede menos de traducirse en frutos copiosos y esplendentes.

Y lo fueron efectivamente los que logró el solitario de *Mitjorn Gran*. Basta citar su obra «Folk-lore Menorquín (De la pagesia)» que el Ateneo de Mahón, uno de los pocos Ateneos de España con categoría cultural reconocida y justa, premiara en 1911 para que quedara demostrado el valor de *Francesc d' Albranca*.

Pero es que, además, el Dr. Camps, en su labor de ir recogiendo las palpitaciones del alma de la isla hermana, ha realizado, en su larga vida, una obra meritisima y sorprendente, la mayor parte de la cual queda inédita para el gran público.

No le faltaron, ciertamente, en vida las demostraciones de que su obra era conocida y estimada. Dejando aparte el premio citado, fueron a buscarle a su retiro de San Cristóbal, como justo premio a sus afanes y a su inteligencia, los nombramientos de Académico correspondiente de la Historia y de miembro correspondiente del *Institut d' Estudis Catalans* y de vocal de la Subcomisión de Monumentos.

Pero por encima de todas estas confirmaciones de su valer, queremos destacar el inmenso valor de su ejemplo: el de una vida consagrada a su tierra y en ésta a recoger y vivificar sus definidas e indeclinables características espirituales.

Su obra total debiera darse a la luz. Elementos no faltan en Menorca que puedan realizar esta tarea, y que sabrán hacerlo de modo inmejorable. D. Francisco Hernández Sans, el cultísimo cronista de Mahón, y D. Antonio Victory, el insustituible Presidente del Ateneo, son los indicados para rendir este tributo al gran menorquín.

Envío:

A José M.^a Ruiz Manent.

Dilecto amigo: En un breve espacio de tiempo (¿qué son dos o tres años en la vida humana?) ha visto Vd. desaparecer a su padre y a su padre político. Ambos consagraron a Menorca la porción más generosa de su espíritu inteligente y dejaron hondo surco de su obra. Ya que es ley de la vida que quienes nos precedieron en la cuna nos precedan en el sepulcro, sírvale de consuelo ver cómo la labor auténticamente patriótica de Ruf y Pablo y de *Francesc d' Albranca* es considerada y estimada como se merece el nombre de aquellos que, aunque pudieron volar lejos, supieron sentirse siempre fundidos en los anhelos de la tierra propia y a ella vincularon los frutos de su alma y su inteligencia.

R. RAMIS TOGORES.

Joven matrimonio

30 años, residente en el Este de Francia, muy al corriente en el comercio de frutas tanto al por mayor como en detall, tomaría en gerencia un negocio de esta clase, de preferencia en el Norte o Este de Francia, o en Bélgica.

Para más informes, en la Administración de este periódico.

JOVEN

Sin pretensiones, empleado en una Casa de Comercio desde hace varios años, se ofrece a Comerciante para en horas libres llevar su correspondencia o a Sociedad para extender sus recibos.

Informes, en esta Administración.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 21 de Mayo de 1929

Los asistentes

A las 9 y 11 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom, y el Suplente de Primer Teniente, D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se aprobaron los siguientes pagos: A D. José Socías Canals, Capataz de la brigada municipal de obras, 2.081'69 ptas., por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Abril último, en diversas obras realizadas por administración municipal. A D. Francisco Jofre, Notario, 449'65 ptas. por los gastos de la escritura de compra de uno de los solares adquiridos para construir la escuela graduada de niños. A D. Ramón Rullán Frau, 76'35 ptas. por pólizas y sellos de correo suministrados, durante el último trimestre, para reintegro de diversos documentos y de la correspondencia. A D. Juan Forteza, 9'95 ptas., por pólizas y sellos de correo servidos durante el mes de Abril último. A doña Francisca Casanovas, 89'05 ptas., importe de aceite y gasolina suministrado desde el día 13 al 20 del actual para el camión destinado al riego. A la sociedad «El Gas», 1.043'62 ptas. por la energía eléctrica utilizada, durante el mes de Abril último, para el alumbrado público; 79'81 ptas. por la suministrada, durante el mismo citado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 40'86 ptas. por el premio de cobranza del impuesto municipal sobre el del Estado correspondiente al primer trimestre de 1929.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Fontanet Mayol, como encargado de los regantes del ramal denominado de *Ca'n Fontanet*, para reconstruir la acequia de dicho ramal adosada al muro del camino de *Sa Figuera*.

A D. Bartolomé Coll Rullán, como encargado de D. José y D. Jaime Alcover Coll, para construir el piso de piedra en las sepulturas compuestas de los solares números 77 al 82 del ensanche del Cementerio católico.

A D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D.ª María Canals, para enladrillar una habitación del primer piso y de la primera vertiente de la casa n.º 14 de la calle de San Bartolomé.

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Jaime Pons, para cambiar de sitio la acometida que conduce las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 5 de la calle de Castañer y construir unos pozos *mouras* en el fondo de la cochera de la misma casa.

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D. Juan Miró Cardona, para cambiar el portal de entrada a la casa propiedad del señor Miró, sita en la calle del Padre Baró, en la parte que da a la calle del Obispo Colom.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Bartolomé Suau, para enlucir las fachadas de la casa denominada *Sa Rosa*, lindante con el camino conocido por *Costa d' En Llorenç*, y realizar varias reparaciones en el interior de la misma.

A informe de la Comisión de Agua

Se resolvió pasar a informe de la Comisión de Aguas una instancia promovida por D. Antonio Martorell Garau, como encargado de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», en súplica de que le sea concedida una toma del agua sobrante de la fuente pública existente en la calle de Jaime Torrens, de la barriada del Puerto, para ser-



D.ª Isabel M.ª Castañer Caparó

falleció en esta ciudad el día 19 de Mayo de 1929

A LA EDAD DE 89 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus atribulados sobrinas (presentes) señoritas Margarita, Isabel María y Rosa Alcover Castañer, y sobrinos (ausentes) D. Miguel y D. Antonio Alcover Castañer y D. Juan Marqués Castañer; sobrina política, D.ª Antonia Rosselló Barceló, viuda de D. Antonio Marqués Castañer, y demás deudos, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

vicios domésticos del Restaurant «Mariosol», y autorización para colocar una tubería al objeto de conducir el agua a un depósito existente en el edificio propio de la Compañía que representa.

Instancias de obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Jaime Miró Cardona, en súplica de permiso para colocar una barrera en el portal de entrada de un huerto de su propiedad denominado *Ca's Carabiné*, lindante con el camino de *Son Bou*, y construir una acequia que atraviese el citado camino, al objeto de conducir agua al referido huerto para riego.

Otra promovida por D. Antonio Arbona Rullán, en súplica de permiso para tabicar un portal de la casa n.ºs 4 y 6 de la calle de la Vuelta Piquera y abrir otro nuevo.

A informe del Capataz

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal, una instancia promovida por D.ª Magdalena Coll Ballester en súplica de que sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, la casa número 43 de la calle de la Alquería del Conde, por no existir en dicha finca ningún pozo de esta naturaleza.

Informes favorables

Previa la lectura de los respectivos informes favorables emitidos por el Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Francisco Bujosa-Serra, como encargado de D. Jaime Busquets, para embaldosar la entrada de la casa n.º 117 de la calle del Mar y colocar unas persianas en el portal principal de la misma casa.

A D. Bartolomé Oliver Colom, para levantar un piso sobre el edificio-cochera de su propiedad, señalado con el n.º 707 y lindante con el hectómetro 4 del kilómetro 33 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

A D. Juan Casanovas Casanovas, como encargado de D.ª Catalina Casanovas Frontera, para quitar las humedades existentes en la fachada de la casa n.º 21-23 de la calle de Isabel II.

Duplicado del título de propiedad de una sepultura.

Vista una instancia promovida por doña Lucía Ferrer Reynés, en nombre de su marido, D. Gabriel Darder Vicens (ausente), en súplica de que le sea expedido un duplicado del título de propiedad de la sepultura n.º 397 del Cementerio católico de este término municipal, por haber extraviado el original, la Comisión acordó acceder a lo solicitado.

Otros asuntos

Adquisición de terrenos en la playa.

Terminado el despacho de la orden del día, después de enterarse la Comisión de que son varios los vecinos que desean construir casitas de recreo o *chalets* en terrenos de la finca conocida por *Ca's Curial*, en la parte de la misma que linda con la playa o arrenal denominado *d' En Repic*, y al objeto de poder conceder a los vecinos que lo soliciten la correspondiente autorización para edificar con arreglo a la alineación que figura en el proyecto de urbanización de dicha playa, confeccionado por el Arquitecto de Construcciones civiles D. Carlos Garau Tornabells, acordó adquirir una faja de terreno de cuatro metros de ancho por todo el largo de la finca en el tramo comprendido desde el camino vecinal n.º 414 al torrente que desemboca en el punto desde donde arranca el camino del Faro de *Punta Grossa*, y dar cuenta de dicho acuerdo al Ayuntamiento Pleno, a los efectos procedentes.

Pequeños acuerdos

Igualmente tomó la Comisión los acuerdos siguientes:

Quitar el tramo de acera frente a la fuente pública de la plaza de la Constitu-

ción, porque es un estorbo para el tránsito de los automóviles y carruajes.

Cambiar de sitio el farol n.º 80, colocándolo en la esquina de la casa situada en las calles del Obispo Colom y de Rullán y Mir, en la que estuvo instalado el taller de herrería de D. Manuel Carrascosa.

Vender la leña de un árbol que ha tenido que ser talado en el Puerto de esta ciudad por ser un estorbo para la nueva línea del tranvía que se construye, por la cantidad de 15 pesetas, cuya suma deberá ingresarse en la Caja municipal.

Adquirir una manguera para riego del jardín del Cementerio católico por estar inservible la que se utilizaba.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 9'33 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente de día 29 de Mayo de 1929

Los asistentes

A las 9 y 13 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull, D. Vicente Sastre Colom y el Suplente de Primer Teniente, D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Miguel Cuenca, 17'05 ptas. por diversos impresos de quintas servidos al Ayuntamiento. A don Luces García Coll, 38'25 ptas. por varias cajas de biscochos servidas al Ayuntamiento durante el corriente año.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Bernardo Galmés Mir, para efectuar las obras necesarias al objeto de dividir en dos la sepultura n.º 240 del extremo ensanche del Cementerio católico.

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D. Antonio Bernat, para construir una acera adosada al jardín de la casa n.º 29 de la calle de Fontuny que da a la calle de San Ramón.

Vista la correspondiente instancia y los informes favorables emitidos a la misma por el señor Ingeniero encargado de Obras Públicas de esta provincia y por la Junta municipal de Sanidad, se acordó conceder permiso a D.ª Rosa Ballester Casanovas para edificar una casa de planta baja en el solar n.º 11 de la finca denominada *Ca's Curial*, situada en el *Camp de sa Mà* y lindante con el camino que conduce al faro de *Punta Grossa*.

Presupuestos extraordinarios aprobados

Se dió cuenta de que no se ha producido reclamación alguna durante el tiempo que han permanecido expuestos al público los Presupuestos extraordinarios confeccionados para satisfacer las obras de la proyectada escuela graduada de niñas y para establecer el servicio municipal de riego y contra incendios. En su visita, la Comisión acordó aprobarlos definitivamente y dar cuenta de los mismos al Pleno en la primera reunión que celebre.

Traspaso de la propiedad de unas sepulturas

Habida cuenta de una instancia promovida por D.ª Lucía Ferrer Reynés, en nombre de su marido D. Gabriel Darder Vicens (ausente), solicitando el traspaso a su favor de los derechos a perpetuar las sepulturas números 149 y 150 del ensanche del Cementerio católico, registradas actualmente a nombre de D. Miguel Catalá Caimari, por haberlas adquirido de este señor mediante compra-venta, la Comisión acordó acceder a lo solicitado.

Concesión de un socorro

Previa la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder un socorro de 20 ptas. a la vecina pobre Paula Mayol Escalas para que pueda ir a tomar los baños ternaes de San Juan de Campos pa-

(Continúa en la página 14)



D. MATEO COLOM PUIG

ha fallecido en esta ciudad en la madrugada de hoy

A LA EDAD DE 43 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsolados esposa, D.^a Margarita Martorell Deyá; hijas, Srtas. Catalina, María y Margarita; hermanos, D.^a Margarita, D. Antonio y Srta. Catalina; hermanos políticos, D. Juan Arbona y D.^a Francisca Colom; madre política, D.^a María Deyá Ferrer; madre adoptiva, D.^a Francisca Castañer Ferrer; tíos, D. Guillermo, D. Miguel y D. José Martorell Borrás, D. Bartolomé Albertí, D.^a María Puig, D.^a Catalina Rosselló y D.^a Margarita Deyá; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan asistan al rosario que se rezará en la casa mortuoria esta noche, a las ocho y media, y al funeral que se celebrará el lunes próximo en la iglesia parroquial, o que de otro modo tengan el alma del finado presente en sus oraciones.

El Ilmo. y Rdm. señor Obispo de Huesca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Futbolístiques

L'«Atlètic» fent una gran exhibició de joc i venent la superba resistència dels nostres s'apuntà la victòria

Atlètic F. C., 2 (Arbós, Carrasco)
Sóller F. B., 0

La espectació que hi havia per aquest partit se feu manifesta per la nombrosa concurrència que acudí a presenciar-lo.

A les ordres del conegut aficionat senyor Castanyer s'aliniaren els equips pel següent ordre:

Atlètic F. C.: Colomina—X, Nieto—Ferretjans, Arbós, Gomar—Coll J., Carrasco, Mayol, Pons, Coll R.

Sóller F. B.: Mas—Socias, Suau—Cortès, Mateu, Colom—Castro, Rosselló, Flol, Arcas, Darder

El primer temps fou en gran part favorable a l'Atlètic que jugava d'esquena al sol i amb falaguer vent a favor.

Els quinze primers minuts sobretot foren d'intens domini atlètic, i sort de la extraordinària decisió d'En Suau i la bona lluna d'En Mas Florit la tempestat passà sense conseqüències.

Aviat s'adaptaren els nostres al joc dels visitants, i els mitjos que de totduna es veien desbordats amb una facilitat excessiva se afermaren en un joc de marcatge efectiu del qual es derivà que la partida transcorregués fins al final molt més anivellada.

Als vint minuts, després d'una sèrie d'avenços dels davanters del Sóller la defensiva atlètica incorregué en penalty. Hi hagué la espectació del cas ja que hauria representat una excel·lent probabilitat de que els nostres de bon principi s'apuntassen ventatja. Llençà el càstic En Matheu, molt fort però sense precisar gaire i En Colomina intervingué amb encert desviant la pilota a corner.

Poc temps després, de resultes d'un corner quantre la porta dels locals que s'aclarí flux d'un principi, N' Arbós engegà un xut ras i fort que s'endinzà entre el bati-bull de jugadors que havia quedat davant la porta, no sense que En Suau hagués intentat desviar en el darrer moment, encara que sense èxit.

Foren de notar a la poca estona dos xuts formidables d'En Carrasco, dels quals un rebota al creuament de l'àngul superior de la porta i l'altre a mitjan lloc de la part inferior del travesser, aturant En Mas Florit de manera providencial.

S'arribà al descans amb el resultat de 1 a 0 a favor de l'Atlètic.

El segon temps donà la mateixa sensació d'anivellament de forces, en continuar creixent-se els mitjos del Sóller d'una manera insospitada. L'Atlètic, que té el seu fort en el joc a les ales, hagué de desistir-ne completament perquè En Cortès i En Colom no deixaven passar res, i filtrar-se pel centre no els era tampoc tasca fàcil. Si a la davantera del Sóller hi hagués hagut un poc més de compenetració i d'encert en els xuts a porta l'actuació global dels nostres hauria estat el màxim que es podia desitjar, ja que, en quant a lo que era lògic esperar, tots estam acordes de que feren miracles.

A mitjan segon temps marcà l'Atlètic el seu segon gol, d'un xut d'aquells d'exclusiva d'En Carrasco, desde vuit metres i a mitja altura, completament imparabile a les nostres latituds.

En canvi els nostres artillers estiguieren de males ja que tant a N' Arcas com En Flol, en algunes ocasions en que el gol s'endevinava pròxim, el xut els sortí un poc desviat.

Cap al final dominà intensament el Sóller i d'un moment a l'altre s'esperava que la seva pressió donàs fruit però s'arribà al final del partit sense que s'hagués produïda variació al score.

L'Atlètic tengué en individualitats i en conjunt el millor capvespre que li hem vist en el llarg temps que fa que ens visita. I en aquestes condicions és molt afalagador pels nostres haver los tenguat a retxa en quant a joc. An el Sóller potser només l'havíem vist tan bé en el partit quantre el Mallorca Sport, encara que la tasca defensiva dels nostres en el match del diumenge darrer la consideram bastant més difícil i meritòria. Hi ha que veure de quina manera brillaren En Suau i En Cortès en els nombrosos cos a cos amb En Carrasco i En Coll R.

Del Sóller porter, defenses i mitjos estiguieren senzillament formidables. En Mas Florit tengué finalment el seu dia; no hagué d'intervenir molt, però totes les seves parades eren de les que posen a prova la vàlua d'un goal keeper, i val a dir que se'n sortí ben aïrós. En certes ocasions hagué d'apelar a recursos bastant originals amb rapidíssima visió de la jugada. I la sort també l'assistí qualche moment. La davantera en bloc fou la línia més fluijeta. La seva manifesta inferioritat davant la de l'Atlètic fou la que determinà la victòria prou merecuda d'aquest equip. Hi hagué molta voluntat però faltà encert i oportunisme, i no conseguírem mal fer el joc que feia falta per desbordar l'Atlètic que en el joc alt s'imposava francament. No obstant, davant un adversari no tan robust la tàctica els hauria donat resultat més satisfactori.

S'esperava amb interès la actuació d'En Carrasco, l'ex vedette del Sóller, al qual no havíem vist desde uns quants partits que jugà a la davantera de l'Alfonso sense donar a conèixer el seu vertader joc, sia que estigués baix de forma, sia que no lligàs prou amb els altres. A Sóller tengué diumenge una immillorable actuació, tan bona com en els seus millors partits de fa dos anys. El seu joc no ha perdut gens d'efectivitat ni de precisió, i els seus xuts són tan fulminants i ben dirigits com sempre. Amb ell es distingiren N' Arbós, En Ferretjans, En Pons i els defenses.

L'arbitratge fou encertat. I el públic, que es mantengué correctíssim es mostrà molt satisfet de l'encontre.]

Demà el primer equip va a Alaró a jugar un partit amistós amb l'

«Hispania»

En retorn de la visita que els alaroners feren el 12 de Maig, demà es desplaçarà a Alaró el primer equip del Sóller. Encara que els nostres saben prou la dificultat que representa un partit amb l'Hispania a Alaró mateix (cal recordar que mai, ni en els millors temps del Marià Sportiu ni del Sóller, li ha estat possible a cap equip solletric guanyar en el camp d'Alaró) no per això es mostren pessimistes sobre el desafortunament i el resultat final del match. Quan menys, confien d'obtenir un resultat honorable.

El Sóller, constituït a primers de 1926 només ha jugat a Alaró dues vegades, i les dues ha resultat batut. La primera vegada fou el 19 de Juny de 1927, i fou batut per 3 a 1. Com a nota curiosa donam la alluació del Sóller en aquell partit que era com segueix: Vallés—Ametller, Eusenyat—Mora, Arnau, Paco Tomás—Castro, Carrasco, Vidal, Frontera, Arcas.

La segona vegada ja és més de fresc, el 4 Novembre de l'any passat. El Sóller jugà millor que els adversaris però guanyaren els alaroners per 2 a 1.

Pel partit de demà s'ha designat l'equip següent: Mas Florit—Socias, Suau—Cortès, Matheu, Rullán—Castro, Colom, Flol, Arcas, Darder. La entrada serà lliure als socis del Sóller que hi vagin, presentant el rebut del mes darrer. Es consta que no mancarà contingent a encorajar els nostres jugadors amb la seva presència.

L'intermedi de cants de diumenge passat en el camp de futbol

Segons havíem anticipat, en el descans del partit Sóller-Atlètic un bell estol de cent cinquanta atlots de les escoles públiques i

del Col·legi dels Germans de les Escoles Cristianes, acompanyats dels seus professors, i dirigits per l'entusiasta professor de música D. Antoni Rotger, donaren una interessant audició de cants escolars i folklorics que foren rebuts pel públic agradabilíssimament.

Els joves cantors interpretaren amb notable ajust i bona escola les següents cançons: «A los pájaros».—«Salta, salta, cavallet».—«El dijous a l'escola».—«Les formigues».—«Els tres tambors».—«Himno a la bandera».

Al final foren obsequiats per la S. D. S. amb un repartiment de polos, el refrescant de moda tan apreciat dels menuts.

Als simpàtics alumnes, als seus digníssims professors, a l'infatigable Antoni Rotger i al Comitè de la S. D. S. vagi la nostra més entusiasta enhorabona.

La promoció balear

Demà se juga el darrer partit d'aquesta competició entre el Constancia i el Balears. De guanyar o empatar el Balears quedaria aquest club a primer lloc absolutament, ja que actualment té 6 punts, igual que l'Atlètic: Si el Constancia, que actualment té 5 punts, guanyàs, quedaria el campió de promoció. Si empatàs quedaria segon junt amb l'Atlètic. Y si perdés quedaria a la coa junt amb el Manacor que s'ha quedat amb 5 punts, i després en partit entre ells dos se decidiria el que ha de baixar a segona categoria. Així demà pel Constancia la situació és de pronòstic.

REFLY.

Casita de campo

por alquilar, con pieza de tierra aneja, en La Huerta, junto parada tranvia.

Informes.—Calle de San Pedro, n.º 2, (junto Plaza de Estiradores)

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. La misa y comunión se ofrecerán por la difunta D.^a Isabel M.^a Morell; por la tarde, a las cinco, ejercicio dedicado al Divino Niño y al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

Lunes, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio consagrado a Sta. Teresita del Niño Jesús. Sábado, día 8.—A las seis y media, ejercicio en honor de la Inmaculada.

Todos los días del presente mes, a las seis y media, durante la misa, se practicará el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifesto.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Pródiga en noticias importantes que consignar habrá de ser hoy la presente crónica teatral, a pesar del poco espacio de que vamos a disponer, y a pesar de lo avanzado de la temporada. Ha sido sin duda, la presente, de las semanas más intensas del año, ya por la calidad de los espectáculos ofrecidos ya por la enorme concurrencia que a los mismos ha asistido, lo que demuestra corre parejas la afición al cine con la proyección de films de alto valor artístico o de gran interés, lo que deseáramos no olvidara la Empresa para que no interrumpiera nunca la serie de películas notables que este año nos ha presentado.

El domingo fué pasada la fastuosa producción *El Carnaval de Venecia*, film de mucho renombre que no defraudó la expectación que su anuncio había despertado.

Su mayor atractivo fué, además de la lujosa presentación, magnífica y suntuosa, la impecable interpretación que le dieron todos los que en ella tomaron parte, de un modo principal María Jacobini, la «estrella eterna» como se la ha llamado y Malcolm Todd. Esta actriz maravillosa sabe imprimir a todo cuanto toca su «cachet» especial de dulzura y simpatía. Como triunfó en la ya decaída escuela italiana, triunfa hoy de nuevo como reina en la escena europea de la post-guerra, y en la producción de que tratamos realiza una labor sencillamente admirable. Malcolm Todd es la encarnación viviente de la simpatía, y además tiene una actuación afortunadísima.

Otro de los aciertos de este film es la dulce amenidad de su asunto, donde, «sin pasar nada en realidad», entretiene dos horas deliciosamente. Ameno e interesante, sin truculencias, por obra y gracia de la acertada dirección escénica, se halla presentado con la naturalidad de las cosas que suceden todos los días. Además, da motivo a una profusión de vistas de Venecia y otras poblaciones europeas que acrecientan el interés de la cinta y dejan ese agradable sabor de las que merecen el aplauso de todos los públicos.

**

El jueves fué el día en que se proyectó la tan enlodada película mallorquina *El secreto de la Pedriza*, cuyo estreno era esperado con tan visible expectación. El lleno que se registró en la función de la noche es de los que forman época y confirma nuestra aseveración.

La película obtuvo en el gran público un éxito completo. La naturaleza del argumento, la profusión de panoramas de Sóller y de las inmediaciones, el crecido número de personas conocidas que aparecen en la pantalla, todo contribuyó a formar ese éxito clamoroso que hizo se repitiera la proyección el día siguiente con una concurrencia bastante considerable.

Técnicamente considerada, la película tiene grandes imperfecciones, que no escapan al juicio de ningún cineasta; pero ella, a nuestro modo de ver, no ha de juzgarse con el mismo criterio con que analizaremos una gran producción realizada con todos los adelantos y con los millones de que disponen los estudios americanos o alemanes. Es una modesta tentativa que mejor merece alientos que censuras, y los grandes films que hoy admiramos son el producto de muchos tanteos, no la primera producción de una casa que ha de luchar con la consiguiente penuria económica.

A pesar de sus defectos técnicos, de su interpretación deficiente, de su argumento un tanto irreal, la película entretuvo sin cansancio hasta el fin, lo que prueba que posee un «algo», al menos para Mallorca y para Sóller en particular, que mantiene desierto el interés y que fué el secreto de su triunfo final. Para el público que no ahonda en estas sutilezas, el éxito fué rotundo; para los que nos hacemos cargo de que en Mallorca y con los medios con que se cuenta no pueden exigirse milagros, creemos que humanamente no hemos de pedir más y hemos de lamentar que la «Balear Film» no prosiga sus actividades con nuevas películas en las que los progresos basados en la experiencia serían más visibles en cada nueva producción.

**

Como adelantábamos en la crónica anterior, con las funciones de hoy y mañana da fin la Empresa a la brillante temporada 1928-29. Para ello ha querido cerrar ese ejercicio con broche de oro, habiendo dispuesto la proyección de un interesantísimo programa que sin duda atraerá a presenciario una extraordinaria muchedumbre.



El joven Lorenzo Rullán Bauzá

Falleció en esta ciudad el día 30 de Mayo

A LA EDAD DE 15 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos padres, D. Sebastián Rullán Ferrer y D.^a Buenaventura Bauzá Mayol; hermano, D. Juan y hermanas, D.^a Antonia y Srtas. María y Buenaventura; hermano político, D. Juan Canals Puig; abuela paterna, D.^a Antonia Ferrer Ballester; tíos, sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida, y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, lo que recibirán como un especial favor.

Lo forman las dos películas del «Programa Verdaguer» *Justicia Divina*, superproducción española de largo metraje y bello e intenso argumento, basado en el secreto de la confesión, y *La Firma del Concordato entre Italia y el Vaticano*, valioso documento gráfico de este memorable y trascendental acontecimiento para la Cristiandad, llamadas ambas a obtener un éxito clamoroso y merecido.

Dada la naturaleza de estas dos películas, la Empresa ha dedicado estas funciones a los elementos católicos de esta ciudad. Ayer viernes, por la tarde, ofreció a una nutrida representación del Clero parroquial, presidida por el Rdo. Cura Párroco D. Rafael Sitjar y de las Comunidades religiosas de Sóller una prueba privada de los dos films mencionados.

Terminada la proyección, los señores invitados tuvieron frases de sincero elogio para las cintas exhibidas, cuyo interés y belleza reconocieron y por las que felicitaron entusiastamente al Presidente de la «Cinematográfica Balear S. A.» D. Bartolomé Terrasa, que les había recibido y atendido.

El pedido de localidades desde hace ya bastantes días viene siendo considerable, lo que demuestra el gran interés que existe por presenciar estas dos películas y hace esperar para estas funciones dos nuevos llenos.

TEATRO VICTORIA

Una considerable concurrencia asistió el domingo último a presenciar la interesante película *El hijo de la parroquia*, interpretada por Jackie Coogan (Chiquillín) con la cooperación de Lon Chaney y Wallace Beery.

Su interesante argumento y la acertada interpretación que le dieron sus principales intérpretes obtuvieron desde las primeras escenas las simpatías de los espectadores, que siguieron con interés creciente el desarrollo de esta notable producción.

De complemento de programa fué proyectado el drama del Oeste *El más valiente*, por Fred Thomson, que también gustó mucho a los espectadores, y que con la película anterior formó un notable programa, que mereció muchas alabanzas de los asiduos asistentes a este teatro.

El miércoles tuvo lugar la acostumbrada función de entre semana, adelantada ésta un día a causa de la festividad del día siguiente. A la misma no asistió la concurrencia de las otras veces, a causa, sin duda, del gran número de funciones habidas estos pasados días. Se proyectó la película *Juguete del destino*, por Jenoveva Félix, film corriente que entretuvo sin entusiasmar, y la tercera jornada de la hermosa serie histórica *La dama de Monsoreau*.

**

Como final de la temporada 1928-29 se proyectará en las funciones de mañana la segunda y última jornada de *El hijo de la parroquia*, por Chiquillín, la película que tanto gustó en las funciones del domingo último, y la comedia *Ricardito detective*.

Forman ambas un programa muy variado, y es de esperar acudirá a verlo un gran número de personas.

**

Para el sábado próximo se anuncia la inauguración de la Temporada de Verano al aire libre, que la Empresa desea este año revestirla de inusitado esplendor.

Esta temporada dará principio con la enorme producción espectacular *Moulin Rouge*, primera gran producción de la nueva marca «Bip», gemela de la «Ufa», interpretada por Jean Bradin y Eva Gray y dirigida por E. A. Dupont, que será uno de los próximos y grandes acontecimientos.

Para las semanas siguientes del mes actual hay contrado: la cinta Gaumont «Diamante Azul» (fuera de programa) *Bodas sangrientas*, por María Jacobini; el film «Non-Plus Ultra» de la «Metro Goldwyn Mayer» *La tierra de todos*, según la novela de Blasco Ibáñez, por Greta Garbo y Antonio Moreno, y *La Rue de la Paix*, película de gran lujo de la «Prociné», por Leon Mathot y Andrée Lafayette.

Junta Local de Sanidad

El jueves de la anterior semana celebró sesión la Junta Municipal de Sanidad, habiéndose reunido a este efecto en el despacho del señor Alcalde los señores D. Rafael Sitjar, Cura Párroco; D. Jaime Antonio Mayol, Médico; D. Guillermo Marqués, Secretario del Ayuntamiento; D. Antonio Colom, Maestro de obras; D. Antonio Vicens, propietario; D. Juan Marqués Frontera, Médico municipal y Secretario de la Junta, y el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, que presidió la reunión.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se concedió la palabra a D. Juan Marqués Frontera, Inspector municipal de Sanidad, quien manifestó que, acercándose la época de los calores en que suelen tener mayor desarrollo algunas enfermedades infecciosas, creía conveniente tomar las medidas conducentes a preservarnos de ellas; pero que especialmente convenía tomar medidas rigurosas este año en evitación de la viruela ya que, existiendo en la actualidad focos importantes de esta afección en Europa, el peligro es más inminente que otros años. A este efecto propuso se recordara al vecindario la obligación que tienen los habitantes de vacunarse y revacunarse en las épocas prescri-

tas; facilitar la vacunación gratuita, señalando día, hora y local, y advertirle al público por medio de anuncios y pregones, llegando, si fuese necesario, a la vacunación obligatoria y a la imposición de las correspondientes sanciones.

Dijo también que, como en otras ocasiones se había manifestado, carece esta población de un local apropiado donde pueda albergarse cualquier individuo afecto de una enfermedad contagiosa que pudiera presentarse en cualquier momento y que repeta la indicación porque las circunstancias en que nos encontramos hacen más apremiante esta medida.

Siguiendo en el uso de la palabra, manifestó que convenía extremar las medidas de limpieza y aseo de la población, procurando el riego de sus calles y plazas a fin de evitar el polvo, procurando también la limpieza de acequias y torrentes, cuidando de disecar las lagunas que se forman en éstos, especialmente en el punto denominado *S'Hort de Viu*, que por estar dentro del casco de la población es muy perjudicial.

Varios vocales hicieron atinadas observaciones sobre otros extremos, conviniendo todos en lo imprescindible que es corregir toda falta que en cuanto a la limpieza se refiera, manifestando por último el señor Alcalde que estaba dispuesto a corregir cualquier deficiencia higiénica de que tuviera conocimiento, y que en cuanto al local de aislamiento vería de que fuera un hecho lo más pronto posible.

Pasando al otro asunto objeto de la convocatoria, se dió conocimiento a la Junta de una instancia de D.^a Rosa Ballester, que desea construir una casa en la finca denominada *Ca's Curial*, sita en el *Camp de sa Mà*, y cuyos planos acompaña para que informara sobre la misma.

La Junta después, de examinados los planos, que halló deficientes y suplicó que en adelante se presentaran más detallados, y después de deliberar el caso expresando su opinión casi todos los vocales, acordó que por lo que se refiere a la Sanidad puede autorizarse la construcción de dicha casa siempre y cuando la fosa que ha de recoger las deyecciones y las aguas sucias sea completamente impermeable y esté aislada por medio de sifones hidráulicos y que la cisterna que se intenta construir ha de ser también completamente impermeable y sus aberturas cerradas y a distancia conveniente de la fosa fija.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión.

“REGENERADOR X,”

Mil pesetas regalaré al que el «Regenerador X» no le cure radicalmente la Calvicie, Clapas, Caida del Cabello y Escozor.

Su venta exclusiva en Sóller está en la Perfumería de Salvador Elías.—Calle de la Luna, n.º 5.

INVITACIÓN

Ven, amiga; la primavera triunfa, y en esta hora azul, tranquila, mansa, es un deleite andar por los senderos recién abiertos en la tierra blanda.

Ven conmigo; caminaremos juntos por las divinas sendas azuladas; las que pasan juntito a los sembrados y a los prados cubiertos de esmeralda.

Ven, amiga; que el monte generoso ofrece ya el aroma de sus plantas, y yo ansío cefir en tu alba frente de romero y tomillo una guirnalda.

Caminaremos mucho, hasta cansarnos, para tendernos luego entre unas matas, junto a un arroyo que en murmurios trencos los madrigales de las añoranzas.

Y mientras cante el viento entre la fronda, y abajo entre las piedras cante el agua, nosotros, a la sombra de los chopos, dejaremos que emprenda el vuelo el alma.

Y en busca de aventuras estupendas, a las regiones del ensueño vaya, y nos traiga de allí los bellos cuentos que nos hablen de príncipes y hadas.

Ven, mujer, ven; apóyate en mi brazo, subamos a la cima, la más alta, a donde sólo vea yo en tus ojos la pureza del cielo reflejada.

Es primavera; ven, que es un deleite en esta hora azul, tranquila, mansa, el caminar, siguiendo los senderos recién abiertos en la tierra blanda.

EMILIO GIRONÉS MOLINA.

La hidalguía de Selim

Ante la ojiva de su camarín, Rosaura, la hermosa castellana, hilaba su rueca suspirando añoranzas del esposo ausente. ¡Triste sino, en verdad, el suyo, que a perpetua soledad la condenaba! Huérfana de madre desde el albor de su vida, creció sin disfrutar las caricias más dulces ni los consejos más gratos. Su padre, el conde Don Nuño, guerreando siempre contra el infiel, apenas pasaba en el castillo breves días de descanso entre una y otra algarada. Recordábase Rosaura siempre vistiendo el arnés de guerra, flameantes los ojos en el rostro hirsuto, malhumorado y gruñón en los breves paréntesis de su vivir agitado. Un beso en la frente al llegar; otro al partir: he aquí las únicas efusiones del conde Don Nuño para con su hija.

Un día, la mesnada tornó sin jefe. Negra gualdrapa cubría el lomo de su trolón, que un palafrén contristado traía del diestro. Las risas y canciones que otras veces anunciaban el regreso de la gente de armas, viéronse substituídas por un hosco silencio inquietante. Rosaura, desde un ventanal, avizoraba, oprimido el corazón, que barruntaba una desdicha, deshecha al fin en llanto, viendo

unas parihuelas tapadas con paños de luto, bajo cuyos pliegues adivinábase la rigidez de un cadáver... Durante mucho tiempo recordó con espanto los fieros ojos de su padre, que miraban sin ver entre la maraña de su rostro hirsuto...

Luego, una etapa de soledad, de abandono desesperante. Los mesnaderos habían desfilado en busca de capitán que al combate los condujera. Clorinda, la anciana dueña que cuidara su niñez, murió. El tedio, un tedio inenarrable, adueñábase del alma de Rosaura, viendo pasar días y meses con igualdad monótona, que sólo interrumpían, de tarde en tarde, el pregón de un buhonero portador de baratijas, o la voz de un juglar cantando edechas a la luz de la luna...

Fué como un sueño de ventura la llegada de Rodrigo a pedir su mano. ¿Cómo negársela, si era apuesto y galán, y juraba amores? Con pompa inusitada celebráronse las nupcias. Hubo bailes y cucañas para la gente moza; comilonas opíparas durante una semana para todos los deudos del señorío; perdón de pechos atrasados a la grey tributaria... Era la felicidad, cerniéndose sobre aquél paraje, donde el sonido de la risa ibase ya olvidando. Rosaura temblaba temiendo despertar del ensueño de ventura...

Y despertó, en efecto. Un día—tan aciago, acaso más que aquel otro en que trajeron al padre muerto—vino un orden del rey llamando a sus leales a la guerra. Rodrigo tuvo que partir, dejándole el alma en el castillo, donde quedó Rosaura transida de dolor... Y desde entonces, pensando en el regreso del bien amado, un día y otro, ante la ojiva de su camarín, la hermosa castellana hilaba su rueca suspirando añoranzas del esposo ausente...

Volvióse sorprendida al ver a Claudio, el viejo escudero, que llegaba jadeante. —¿Qué sucede, Claudio?

—Algo inesperado y terrible, señora. La turba sarracena avanza hacia el castillo.

—¡Jesús!

—Lucio, el pastor, dejaba triscar su rebaño en el cerro del Carrascal, cuando divisó en lontananza tupida polvareda. Avizo ó, creyendo que serían los nuestros, que regresaban. ¡Pronto pudo convencerse de su engaño! Turbantes en vez de yelmos; corvos alfanques en lugar de espadas; la media luna substituyendo a la cruz... Echó a correr para prevenirnos. ¡Inútil precaución la suya, pues de nada nos ha de servir! Mirad la nube de polvo, que se aproxima... ¡Son ellos, y nos cogerán desprevenidos e inermes! A duras penas habrá tiempo de huir por el pasadizo secreto. ¡Hacedlo, señora, que nuestra vida peligra!

—Pase usted, tía Luisa.

Entró en el despacho una mujercita quintañona, pálida, delgadita, pobremente vestida, pero con cierta natural distinción, y abrazó a Angeles y la besó y le dijo cariñosamente:

—¿Cómo has adivinado que era yo? ¿Me vi-te llegar?

—No—le contestó Angeles también con cariño;—pero la conozco a usted en el modo de llamar, y además la esperaba: el corazón me decía que iba usted a venir,—y, bajando mucho la voz, añadió: —¿Cómo está mi nenita?

—Jugando la dejé—contestó la recién llegada:

—¡Pobre hija mía!—suspiró Angeles.—Si mi madre no me la hubiera quitado, todo lo que ha de pasar un día hubiera pasado ya, y estaría yo hecha a lo que tanto temo.

—¡Pero Angeles!—la dijo Luisa cariñosamente.—¡Que siempre tengamos que dar vueltas a lo mismo! Las cosas que no tienen remedio hay que dejarlas correr.

Angeles, estrechando las manos de Luisa, que no la era tía, sino prima de su madre, exclamó en voz baja y con ira:

—Cuando pienso en aquel engaño me

Rosaura se había erguido. Pálida, pero tranquila, se opuso a la proposición del escudero.

—Te engañas, buen Claudio: no huiré. —¡Los pajes y yo estamos como únicos defensores! De poco han de servir las fuerzas de varios niños y un viejo.

—Llegado el caso, las mujeres sabemos hervir pez y aceite para arrojarlo sobre los asaltantes. Pero antes de eso hay que intentar otra cosa. ¿Te atreverás a cumplir el encargo que he de darte?

—Mi vida es vuestra, señora.

—Haz que levanten el puente levadizo y que abran las compuertas para que el agua inunde el foso. Que los pajes ocupen las saeteras y se dispongan a manejar las ballestas con todo el esfuerzo de su brazo cuando yo lo ordene. Y al punto, tú, buen Claudio, sal por el pasadizo secreto que a la cañada conduce, y aguarda al sarraceno para decirle que estamos solos; que no es empresa gloriosa tomar un castillo desguarnecido, donde sólo se albergan varias mujeres, algunos niños y un anciano; que aplace el cerco para más adelante, cuando los hombres de armas hayan retornado, o que los busque ahora, para reñir con ellos en franca lid...

—Inútil creo hablar en tales términos: el sarraceno se mofará de nosotros.

—No olvides que, aunque sarraceno, es nacido en suelo español. Ve y háblale como te digo. Siempre nos quedará tiempo de defendernos hasta morir.

Cuando el viejo Claudio llegó al campamento musulmán, los secuaces de Selim acababan de plantar su tienda frente al castillo. Hizose conducir a presencia del agareno, y le expuso las razones que Rosaura le dictó. Cruzados los brazos sobre el pecho hercúleo, fijos los ojos negríssimos en el emisario, Selim escuchaba sin pestañear. No bien terminó Claudio, díjole pausadamente:

—Ve y responde a tu señora que no en balde ha invocado la hidalguía de Selim. Ignoraba yo que tu señor estaba ausente; de haberlo sabido, no me hallaría aquí. Gusto de reñir con hombres, no de amedrentar mujeres y niños. Ahora mismo levanto el campo, sin perjuicio de volver cuando sepa que he de encontrar enemigos tras esos muros. Pero antes de marchar quisiera rendir a tu señora el homenaje que su hermosura merece. Dí que se asome a la galería para que mis tropas desfilen ante ella. Fama tiene su beldad en los contornos: sea una mirada suya el único tributo que exijo para renunciar a la fácil conquista que la suerte me depara...

Rosaura satisfizo la exigencia de Se

lim. Vistiendo sus galas mejores, se asomó a la galería. Las huestes musulmanas desfilaron ante ella, saludándola al pasar. Brillaba el sol, iluminando la fiesta. Brillaban las cimitarras y los alfanjes. Y los ojos de Rosaura, resplandecientes de gratitud y júbilo, aún brillaban más que el sol...

AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA.

Psicología y Zoología

Dime la verdad, lector, ¿viste nada más risueño, más vivo, más seductor; nada tan encantador como un animal pequeño?

¿A quien no encanta mirar a un gato chico que enreda? Yo gozo al verlo jugar y dar brincos y anarcar su ágil cuerpo de seda.

¿Y el polluelo? ¿Puede haber cosa más bella, más fina? ¿Hay quien no sienta placer viendo a los pollos correr persiguiendo a la gallina?

¿Y el becerro? ¿Dónde hay nada más alegre que un becerro, y a quien mirarlo no agrada? ¿Y el potrillo en la yeguada? ¿Y el corderillo? ¿Y el perro?

Tiene, ya feo, ya hermoso, todo animal cuando es chico un encanto misterioso... ¿No es ágil, listo, gracioso, de joven... hasta el borrico?

Por idéntica razón tiene la niñez lozana para todos atracción, que no iba la especie humana a ser la sola excepción.

¿Quién, del niño en la presencia, ante la rosada lumbre del albor de una existencia, no bebe la dulcedumbre que destila la inocencia?

Tiene el niño un no se qué de inefable, de extrahumano... ¡Aún recuerda lo que fué! ¡Aún el cielo está cercano! ¡Aún al hombre no se ve!

Pues si es bello cuanto emplea, ¿por qué siente el alma mía, sin duda con ilgereza, viendo a un perrillo alegría y viendo a un niño tristeza?

¡Ay! Al mirar adelante y el porvenir al sondar tras el espacio distante, me hace el perrillo pensar en lo fiel, en lo constante; mientras que de la niñez viendo, tras la faz de armíño del hombre la madurez surgir, miro en pos del niño la falsía y la doblez.

Y en la idea a que me aferro les digo, del bien en nombre, seguro de que no yerro:

—¡Qué mal haces en ser hombre! ¡Qué bien haces en ser perro!

J. A. CAYESTANY.

Folleto del SOLLER -16-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

toda suerte de sabandijas, que él les cambiaba por regaliz,—se estaba clavado en una tabla, traspasado con un alfiler, en el gabinete del erudito, aguardando en vano que el buen Maza examinara su interesante estructura; y en tal abandono acabó sus días todo un «hispa testacea longicornes».

VI

Apenas había traspuesto Juan Maza el umbral y se hubo cerrado tras él la puerta, se opoó en Angeles Avendaño una extraña tranformación. Se lanzó a coger el dinero que la había llevado el erudito, como si arrebatara una presa muy codiciada, lo apretó contra su pecho y entró precipitadamente en el que fué despacho de su marido, se encerró en él, se sentó junto a la mesa, besó los paquetes y rompió a llorar.

Al poco rato llamaron discretamente a la puerta. Blandió Angeles el dinero y se levantó a abrir, diciendo:

parece que me he de volver loca, y lo pienso tantas veces, que lo tengo clavado como con clavos de fuego en las sienas... No pasan días para esto, para este odio, para esta vergüenza mía, para este miedo... este miedo de todos los días y de todas las horas, esta zozobra continua de que eso vaya a saberse...

—Ya te he dicho mil veces—repuso Luisa con acento persuasivo—que tu mal está en no haberle resuelto de una vez a olvidarlo todo, a hacerte la cuenta de que lo que pasó, pasó, a no acordarte de eso, a vivir como si eso no hubiera pasado, y si un día, andando los años, llega a saberse, ya lucharás entonces y lo que fuese será. ¡Quién sabe las cosas que han de venir! Joven y hermosa como eres, no te faltará un hombre que te haga feliz.

Angeles, con las manos cruzadas sobre el regazo, abstraída en sus pensamientos, con los ojos fijos y el ceño contraído, estuvo un rato en silencio. Al cabo, como si despertara, murmuró:

—¡Feliz, feliz! ¿Cree usted que puede hacerme feliz a mí ningún hombre? Mucho tendría que amarle yo para serlo. Para olvidar, para que un sentimiento nuevo arrancase de mi corazón esa

espina, ¡qué hombre tendría que ser! Y cuanto más le amara yo y cuanto más me amara él, más terrible sería el recelo de que llegara a descubrirlo todo; el temor de perder mi bien me haría temblar más, todavía. Amar a un hombre y ser amada por él debe ser una dicha sin nombre... y yo no la he conocido nunca, ni en mi matrimonio ni cuando mi desgracia: yo sí pequé fué por crédula y ambiciosa; por otra cosa no... Mi madre...

—Mira, Angeles, dejemos eso, hazme el favor... Tu madre pecó, no por mala, sino por tonta... Aquí lo malo está en la situación en que te dejó tu marido... Bien pesado todo, no te queda más salida que volver a casarte, y tienes que aceptar la primera ocasión decente que se te ofrezca.

—No me diga usted eso—exclamó Angeles con dureza.—Me hace daño que me digan eso, y me lo dicen muchas que se llaman mis amigas... No me diga usted eso: yo no quiero venderme otra vez al que primero llegue; me da vergüenza de mí misma y me da asco... Prefiero trabajar. Además, así me parece que

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

ENDREÇA

de la meua poesia "Cant de Primavera,"

A les xamoses i molt simpàtiques
amigues Maria Deyà, Maria Pi-
zà i Maria Mayol.

Eren tres donzelles que, de bon mati,
quan del sol es daura natura xalesta,
pujaven gojoses empinat camí
florit d' argelagues, de murtra i ginesta.

Tota la contrada prengué nou encant
amb la meravella de galanxonia
de les tres amigues que anaven pujant:
què bé que els esqueia el dolç nom de Maria!

Talment els esqueia llur riure sonor
llur parla viu i àgil; melodia clara
d'inquietuda verges, de cors que l'amor
amb saggetes rosa només puñy encara.

Fou en aquella hora que agradament
me sobtà llur fina, gràcil gentilosa;
fou en aquella hora que amb veu amatent
me feren les belles garrida escamesa:

—Bon amic poeta que amb versos saps d'í
coses tan amables, i en ta fantasia
polides llegendes saps brodar d'or fi,
compon per nosaltres una poesia.—

Prou valg honorar-me'n de llur compliment
que vull agrair-los de gentil manera.
Sovint a vosaltres vola el pensament
del meu joventivol Cant de Primavera.

ANDRBU ARBONA I OLIVER

Sóller, Maig 1929.

LLETRA DE VALENCIA

"L'ESPILL A TROSSOS,"

El volum inicial de la col·lecció «L'Estel»
que edita el grup de «Taula de les Lletres
Valencianes» duu el títol que encapçala
aquesta lletra i és un dens aplec de poemes,
fruit saborós de l'exquisida sensibilitat del
jove Francesc Almela i Vives qui ara ens
dóna el tast de la seva original poesia.

Ben conegut del públic català per la col·
laboració a «La Revista de Catalunya» i a
«La paraula Cristiana» i per els llibres
«Sant Vicent Ferrer» i la «Catedral de Valèn-
cia», de la «C. Popular Barcino» i la «C. Sant
Jordi», respectivament, i per la transcripció
de l'«Spill o Llibre de les Dones» de Jaume
Roig dins «Els Nostres Clàssics». Almela era
poc conegut com a poeta. Solament els in-
tims i el grup d'escriptors de «Taula» el
sabíam rimador feliç i original. Per això

en fundar-se «L'Estel» el primer llibre de
la col·lecció ha estat «L'Espill a trossos» que
amb la bona salutació que li han fet els in-
tel·lectuals ha obtingut, ràpidament, la po-
pularitat. L'eficàcia, diríem, en estes hores
constructives.

De Llorente, el rotulador de la nostra poè-
tica, a Almela i Vives hi ha tot un món de
distància estètica. I si bé és cert que les més
agorades corrents avanguardistes les con-
reen altres poetes valencians, l'Almela és
ben modern. La seva poesia té personalitat
pròpia. No hi ha plomes semblants. Si algu-
na connexa podria trobar-se és la de Guerau
de Liost. I els caïres ironistes i satírics tenen
labor clàssica.

Es un poeta anti-sentimental. En el llibre
apareixen unes quantes donzelles i totes són
lluny del romanticisme. Abunda en fembres
letges, ço que contrasta amb les dones de la
coneguda escola valenciana—floralisme—on
totes són per a estampes de tricomia de ca-
lendarí, sense vida ni sabor, com tòpics per-
sonificats amb arracades, pinta, agulles i
collar; dones per a cavalcada de fira pro-
vinciana; dones de cartró de palla, no de
carn i ossos. Si hi ha una «gràcil minyona»
és «filla d'un botxí». Sarah, doncs, es re-
pugnant per l'ofici i els costums insocials
del seu progenitor. Heu's ací—dirà algú—
una influència de Jaume Roig. Si la hi ha,
benella siga, puix que renova la pintura de
les nostres donzelles que ja es feia insopor-
tablement sucrona. Si hi ha influència clàs-
sica, no és sobre el llibre, ans sobre la per-
sonalitat del poeta, home d'estudis humo-
rístics.

La mètrica almellana és varia. Versifica
en el vas antic de les nou sil·labes, metre
valencià arreconat, indegudament oblidat.
Utilitza la «codolada», eixe metre tan àgil—
cinc unglés—per a satiritzar i esgarrapar
la carn. I la forma arromançada, popular,
que el poeta dignifica.

Heu's ací algunes de les metàfores:

«quan la dextral de la neu no talla
el sol és oli efervescent»

Diu a un molí de vent:

«si no pots moldre forment
mol amb ta mola ta impotència
i no obtindràs pois de veri
plena de fel i de toxines»

Més avant i en un altre poema:

«l'aigua
va, per les rèquies i sequioles
entre un herbatge vinciadís
que té sacsons de banderoles
i polidosa de somris»

I ara, per a terminar, un «Epigrama»

«Dins el cinematògraf econòmic
—melodrama vermell, lirisme blau—
els moments emotius se fan sincrònics
d'un cruiximent de corfes de cacau.»

Els poemes d'Almela i Vives són una tro-
balla. Cerebral és la màxima figura de la
poesia de València.

CARLES SALVADOR

POEMA DE LA MORT

Qui, comme moi, meurt dans
la solitude.—Baudelaire.

He vist la Mort. I l'he seguit.
Lleugerament s'escorria
per un passatge ple d'arbres. Ni brogit
al cor no em fela companyia.
Passaven vianants. I ocells al cel.
I fins i tot un alre, rabent, clivellava les fu-
[lles]

I jo, neullit sota l'abric rebel,
he vist l'esgarrifança de les dolors remulles
de sang (que ara la Mort ha jaquit el seu vel
sobre un home i després n'ha besat les des-
[pelles].

I l'he seguit encar, bella frisança inica
d'heure la Mort a meu.

Què vol la campaneta que glateix o somica?
Es que s'apropa a Déu.

I la mort s'ha parat. Potser, covarda,
present el començar l'eternitat?
Ara una fulla cau damunt la tarda,
és que la Mort se l'ha gulat.
I passa Déu. Dos escolans. Un sacerdot.

I la Mort s'agenolla i jup la testa;
sa cabellera, tràgica, volela al grat del vent,
talment una bandera superba i esquinçada
[en contorsió feresta
que vol xiscia i no pot.

Déu ha passat. La mort ara es redreça.
I ve una noia lentament,
empal·lidida i lassa. Fuig de pressa
la Mort i la noia fa un lament.
Ja és lluny la Mort; mes jo encara daleixo
per veure sa faç groga (que m'han dit
pels cucs fins rosegada). I la segueixo
dins la nit.

Sols un estel al capdamunt hi veig;
té una llifessor terriblement poruga.
Miro endarrera: hi ha, al lluny, el passatge.
Miro endavant i m'apar una espuga.

Tinc fred, però, que ja l'abric
no és amorós en eixa nit tan crua.
Per què, Senyor, no m'heu dat un amic,
aquell que guia els passos i la temer afua,
que ja la Mort se'n va per l'esvoranc
on s'enarca, felxuca, la voleça,
i en hom no troba la defensa
d'un pl verd i un cel ben franc;
que aquesta Mort m'atrau, i en la tenebra
ara, la Mort, com un espectre lluu,
i tal com ve la imatge a ma palpebre,
jo vaig a ella per una força empès que se
[m'en duu.

I ara sa faç albiro. Jamai en femenina
gràcia no he vist ni espurna de tanta de be-
[llesa com tinc ara a ma vora
Oh Mort, la platosa i casta, la gran lliberado-
mira 'm de fit!... [ra,
I la Mort passa a frec a frec de ma vida mes-
[quina.

MIQUEL SAPERES.

Dels «Jocs Florals» d'enguany

Cirerer de claustre

I

Cirerer petit,
cirerer florit,
que fas arracades,
digue'm quina mà
te les ve a cercar
quan les tens granades.

Digue'm sense por
qui et cull la dolçor
d'aqueixa florida.
El que ara és tan blanc
després serà sang
que allarga la vida.

Potsè els escolans
se n'omplen les mans
botant d'alegria,
o algun pinsà vell
se'n guarda per ell
un gra cada dia ..

Cirerer petit,
cirerer florit,
que fas arracades;
digue'm quina mà
te les ve a cercar
quan les tens granades.

II

Soc a dins d'una presó,
pró m'agrada tanta reixa,
vise del cant del brollador
que escoltant lo em sento créixer,

Quan arriba el mes d'Abril
ni les oques són tan blanques,
sóc un cirerer tranquil
sense frisaments de branques.

Floreixo en la soledat
d'aquest jardí ple de moisa,
mal uingü m'ha sorollat
per collir ma fruita dolça.

Ella em cau sense dolor
com qui perd les arracades
prò al bon temps torna l'Amor
i em diu:—Tè... les he trobades!

JOAN M. GUASCH

SOL DE MAIG

Quin sol de maig més gran! La valla blava
boirada de pois d'or, té veus de vida
que es fonen s'la dalt amb tendra crida;
i cels i terra i tot el món és saba,
i golg de viure i visió riallera,
i en cada pit que una anima tanca
hi ha roses i florers, i en cada branca
hi fan ntu els ocells de primavera...
Si és maig per fora o no l'amor no ho conta:
frueix l'oreig i la tempesta afronta
com fan els héroes i com fan els nins...
I trist d'aquell que sent a primavera
el maig per fora i l'hivern per dins!

M. MORERA I GALICIA.

Folletí del SOLLER -21-

LA SANG DELS AVIS

PER MARCEL

VIII

Han passats una partida d'anys i els
pares d'En Bartomeu no han sabudes
noves d'ell.

El disgust i l'enyorança poc a poc han
minat aquella robusta vida, senyalant
damunt llur cara el perfil de la vellesa.

Des que se'n va anar son fill ni un pe-
tit somriure ha obert sos llavis, ni una
nota alegre ha ressonat dins son cor. La
seva filla, aquella joveneta que anava
macilenta, que desde que se'n va anar
En Bartomeu era el seu únic consol, s'ha
haguda de rendir. Ella va veure que se
acabaven els dies de la seva vida, i amb
el cor ple de tristors se va girar a sa ma-
re, que estava asseguda a la cadira del
capsal del llit, i amb les llàgrimes a n'els
ulls i amb veu apenes perceptible, li va
dir:

—Ma mare, ja s'ha acostada l'hora en
que mos hem de separar, que mos hem
de donar el darrer adéu; puix se me aca-

ben per moments les forces. I a n'aques-
ta hora funesta no és sols l'haver-me de
separar de vostès lo que me causa tristors:
hi ha una altra cosa que engruna mon
cor, i és l'haver de morir sens tenir el
consol de poder-me acomiadar d'un ser
volgut, sense sentir en mon front la seva
besada de despedida; i quan arribi l'
hora suprema, en que, apagada ja me
veu, doni la última mirada, no poder
veure entre els sers més volguts que em
voltaran, el que estima i enyora mon
cor: el meu germà Bartomeu.

Cada paraula que deia la filla era una
espina que sangrava el cor de sa mare, i
fent aquesta un esforç suprem per do-
minar la seva emoció, li va dir:

—No te cansis, filla meua, tranquilisa't,
si no estàs tan greu com tu te penses;
així ho diu el metge.

—Si les paraules—va continuar diguent
la germana d'En Bartomeu—que diu un
moribund són les que queden més gra-
vades en la memòria i les que més enter-
neixen el cor; si les encomandes que fa
són les que més escrupolosament se cum-
pleixen; jo que ara me trop a les postri-
meries de la meua vida, vos ne vull fer
una d'encomanda, i és: que perdoneu a
mon germà, que demostreu tenir cor de

mare, puix no pot ostentar tal títol el
cor que no té paraules de perdó.

Aquestes foren les darreres paraules
que va dir. Se va desmaiar i poques ho-
res després la seva ànima va volar cap
al cel, deixant a sos pares en la més com-
pleta desolació.

De que els serveix ara la riquesa, la
seva posició social, si no tenen alegria,
si les falta la tranquil·litat del cor, si no
saben res de son fill? De molt bon gust
donarien part de la riquesa per poder
donar-li un abraç, per poder estampar en
son front una besada que fos en el ma-
teix temps senyal de perdó i d'una pau
duradera.

Així passaven els dies els pares d'En
Bartomeu, molestats sempre per la des-
confiança de no tornar tenir la ditxa de
veure-lo. La seva mare tenia sempre
present les paraules que li havia dites
la seva filla, poc antes de morir: eren
aquestes la mestralada que alborotava
la tranquil·litat del seu esperit; per això
el seu pensament volava d'una part a
l'altra, a través-ant apinyats nigüls enne-
grits per la seva tristors, cercant en va el
parader de aquell que estima son cor.

Si sempre és trist pels pares veure-se
separats dels fills, ho és molt més quan

s'arriba a n'aquella edat en que la ve-
llesa fa tornar el cor més tendre i l'amor
se deixa sentir més.

A n'aquelles hores els cors d'aquells
vellets tenien necessitat de l'amor, d'
aquella dolçor que deixa dins el cor una
paraula carinyosa d'un fill estimat i no
la tenien; per això la tristors els consu-
mia...

Estant amb aquestes circumstàncies va
arribar a n'aquell poble una família
catalana que per prescripció facultativa,
puix la senyora estava malalta, havia
anada allà a passar una temporada.

Componien aquella família els dos
esposos i una aixerida atloteta, que havia
vist florir tretze primaveres, rossa com
un fil d'or, viva com una centella, fina
i de tracte afable.

Aquesta fou la que amb la seva paraula
melosa va fer sentir la dolçor dins els
cors d'aquells vellets, que tan de temps
feia que la tristors els tenia amargats.

Na Maria, que així s'anomenava la jo-
veneta, prest va fer coneixença amb
donya Lluïssa, i a n'aquesta li va entrar
tant per l'ull dret aquella agradosa jo-
veneta, que estava tota encantada amb

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Otra vez el alarmante tocar de la campana mayor de la iglesia parroquial sobresaltó al vecindario en anuncio de fuego. Como reguero de pólvora se esparció la noticia por esta población, viniendo sus habitantes en conocimiento de que se había declarado un incendio en la casa número 99 de la calle de la Luna de esta ciudad, destinada a tienda de comestibles y hcrno, propiedad del vecino D. Baltasar Calafell Castañer.

A las once y media de la mañana el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, que se encontraba en aquel momento en su despacho de la Casa Consistorial, tuvo noticia por un muchacho de que había fuego en la mencionada casa, e inmediatamente dió las órdenes para que avisaran al sacristán de la Parroquia que tocara a somatén y al conductor del auto-camión del servicio municipal de riego y contra incendios para que, sin pérdida de momento, acudiese al lugar del siniestro convenientemente equipado y lleno el depósito de agua.

A los pocos momentos acudieron al llamamiento gran número de hombres, que ofrecieron sus servicios. En la indicada casa se encontraron con el Alcalde, señor Castañer, los señores Primer y Segundo Tenientes, D. José Bauzá Llull y don Vicente Sastre Colom; los concejales don José Canals Pons, D. Ramón Colom Crespi, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Morell Colom y D. Miguel Bernat Frontera; el Juez Municipal D. Ramón Escalas Deyá, y el Secretario del Juzgado Municipal, D. Luis Sanchis Gómez; las fuerzas de la Guardia civil con el Teniente Jefe de la línea de Sóller, D. Pedro Fiol Sbert, y el Cabo Comandante del puesto de esta ciudad, Sr. Campins.

Inmediatamente se organizó el servicio, sacándose agua de los pozos de la casa y de las fincas vecinas, con la que y con la que trajo el camión al poco rato, fué dominado el incendio.

Según los informes que hemos recogido, diéronse cuenta del fuego que se había iniciado la esposa del dueño del establecimiento, Sr. Calafell, D.^a Rosa Muntaner Morell, y la madre de ésta, D.^a Catalina Morell Arbona, que estaban en la casa en compañía de dos niñas de poca edad hijas del propietario de la tienda de comestibles, el cual se hallaba ausente en aquel momento.

El fuego se inició en un depósito de leña para el horno situado en el corral de la casa, quemándose treinta haces de ramaje de pino, dos escaleras de madera, cuatro tablas y la techumbre del depósito.

No podemos calcular exactamente las pérdidas materiales, pero éstas ya se ve desde luego que son de escasa importancia. Se calculan en unas 250 pesetas. El edificio ni las existencias no están aseguradas.

Hemos preguntado las causas que podían haber originado el incendio y se nos ha dicho que probablemente éste fué debido a la inexperiencia de las niñas de la casa, que debieron emplear fósforos en sus infantiles juegos.

A las doce y media quedaba totalmente extinguido el fuego.

Como siempre, han rivalizado todos los vecinos en prestar ayuda; pero, ello no obstante, debemos hacer especial mención de un joven italiano llamado Werner von Boltzen, quien, al pasar por la calle de la Luna y tener conocimiento del incendio, voluntariamente ayudó a su extinción, colocándose en el punto de mayor peligro. Esforzándose igualmente en esta arriesgada y meritoria labor muchos sollerenses, cuyos nombres sentimos no conocer para continuarlos en esta reseña, como fuera debido.

La índole del hecho no exigirá, seguramente, la intervención del Juzgado más que para practicar las primeras diligencias, debiendo por lo demás entender en el asunto el Tribunal tutelar para niños de esta provincia, por ser menores los que probablemente habrán originado el incendio de referencia.

Nos ha rogado el señor Alcalde que expresáramos al vecindario su gratitud por haber, en esta nueva ocasión, acudido a prestar su ayuda, evitando con la extinción rápida del fuego incalculables daños; lo mismo nos ruega el dueño de la casa incen-

diada Sr. Calafell, y nosotros, accediendo con satisfacción a dichos ruegos, damos a todos los que cooperaron a dicha extinción, en nombre de ambos solicitantes, las más expresivas gracias.

En la mañana de ayer nos sorprendió la noticia de que en esta ciudad se había hecho una cura por el sistema del doctor Asuero. Nos informamos del caso y resultó que el médico D. Guillermo Ripoll Deyá había hecho una aplicación de aquél al asilado en el Hospital Antonio Colom, quien desde hacía tiempo se veía obligado a utilizar bastones para andar. Después del tratamiento del Sr. Ripoll, ha podido dicho paciente dejarlos, sin los cuales no podía antes dar un paso, lo cual causó un verdadero asombro en el vecindario y una grandísima satisfacción en el interesado.

Hemos querido informarnos del hecho, y a este efecto solicitamos detalles del señor Ripoll, quien se ha negado a hacernos manifestaciones referentes al particular. Sólo nos ha confirmado que, efectivamente, ha intentado una cura al Sr. Colom por el sistema del Dr. Asuero, después de estudiar el caso, que dió excelente resultado; esto no obstante, debe intervenir de nuevo a aquél uno de estos días, para tener la plena seguridad del éxito, cosa que sería algo maravilloso por tratarse de un caso realmente excepcional.

De todos modos, hay motivos fundados para alegrarse y confiar. Procuraremos estar al corriente de lo que se consiga, para informar a nuestros lectores; pero interín, por el feliz resultado que con esta primera aplicación del procedimiento se ha obtenido, nos complacemos en felicitar al Dr. Ripoll y al enfermo, en gran parte restablecido ya de su antigua y pertinaz dolencia.

Tenemos noticia de que el miércoles de esta semana se reunió la Junta local de Primera Enseñanza con asistencia de los señores D. José Canals Pons, D. José Ferrer Oliver, D. Antonio Piña Forteza y D. Guillermo Marqués Coll. Presidió la reunión el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat.

Se aprobó el acta de la reunión anterior y seguidamente se dió cuenta de las instancias que han sido presentadas por los alumnos y alumnas de las escuelas públicas y privadas de esta ciudad que desean tomar parte en los exámenes que aquí han de tener lugar para la obtención del certificado de estudios primarios, mediante las cuales interesan se les someta a las pruebas oportunas y se les expida dicho título.

Han solicitado examen las siguientes alumnas del Colegio «Vall de Sóller», que dirige D.^a Magdalena Coll: Antonia Puigserver Tomás, Margarita Mayol Mayol, Margarita Pons Rullán y Catalina Arcas Dols.

Y de la primera escuela graduada, dirigida por D. Cristóbal Barceló, los siguientes alumnos: Juan Cirerol Grau, Ramón Vicens Vicens, Juan Muntaner Bordoy, José M.^a Almagro Martí y José Vallés Enseñat.

La Junta, teniendo en cuenta que los solicitantes reúnen las condiciones exigidas, por unanimidad acordó:

1.º Abrir un libro-registro y anotar en él los nombres, apellidos y demás circunstancias de los solicitantes.

2.º Enviar nota a la Inspección Provincial de Primera Enseñanza de los alumnos y alumnas inscritos para tomar parte en los exámenes.

3.º Constituir el Tribunal en la forma prevenida y empezar los exámenes el día 20 de Junio.

El Sr. Canals indicó la conveniencia de girar la acostumbrada visita de fin de curso a las escuelas públicas y privadas antes de que lleguen los días calurosos, «porque—dijo—después ya faltan muchos alumnos a clase y no es posible a la Junta formarse exacto juicio de la labor realizada por el maestro durante el año escolar».

Los Sres. Piña y Ferrer indicaron la conveniencia de fijar el orden de visita a las escuelas en otra sesión, así como el día en que la Junta la haya de empezar.

Y resolvióse, por último, celebrar sesión al expresado objeto el próximo miércoles.

El martes último tuvo lugar en el teatro *Defensora Sollense* la velada que

anunciamos en nuestra última edición, organizada, como se sabe, a beneficio de la Institución local de la «Cruz Roja».

Sin registrarse un lleno como otras veces, la función se vió bastante concurrida. Las obras interpretadas, a cargo de la novel *Agrupación Sollense* de declamación, fueron del agrado del público, que aplaudió complacido al final de todos los actos, si bien a juicio de muchos el programa fué demasiado extenso.

Dichas obras fueron *La corona del martirio*, drama en verso, y *El asistente del coronel*, sainete, ya conocidos ambos del público sollerense. En la interpretación de ambas obras lograron destacar sus respectivos papeles los conocidos aficionados Sres. Forteza, director de la *Agrupación*, y Gamundí, junto con la Srta. Bonín.

Amenizó la velada una orquestina con elementos forenses y locales, que estuvo aceptable en su cometido.

Deseamos que la velada que reseñamos haya resultado fructífera para el fin benéfico que la inspiró, al par que agradezcamos la fina atención que tuvieron para con nosotros los organizadores al invitarnos particularmente para asistir a ella.

Se ha acordado distribuir un nuevo crédito para la reparación, conservación y firmes de la carreteras de Baleares.

En el cuadro que publica la «Gaceta» se distribuyen dos millones de pesetas, de las que corresponden para Baleares 622 561. Y entre las de Mallorca a reparar figuran la de Palma a esta ciudad por Valldemosa, y la de Palma a nuestro Puerto, aun cuando en el telegrama que publica esta noticia no se especifica los kilómetros que deben ser arreglados.

Se halla en esta ciudad el ilustre escultor catalán D. José Llímona, que ha venido para dirigir los trabajos de colocación de la lápida que se le tiene encargada.

Durante estos días se procede a los trabajos de instalación de ésta en la fachada de la Estación del Ferrocarril, para lo cual se ha montado el andamiaje correspondiente.

Verifica las obras para la colocación de dicha lápida nuestro buen amigo el maestro albañil don Antonio Colom Casanovas.

El lunes estuvo en esta ciudad acompañado de su distinguida familia el excelentísimo señor Capitán General de estas islas, Sr. Mazo, que vino a pasar la tarde en este valle.

Llegó en el tren de las doce y media y en un tranvía especial se trasladó al Puerto, comiendo en el «Hotel Marisol».

Las ilustres personalidades regresaron a Palma en el tren de las seis, muy satisfechas de las atenciones de que fueron objeto en esta ciudad.

El miércoles estuvo de paso una numerosa excursión de turistas alemanes.

Formaban una expedición de 1.429 pasajeros que dieron la vuelta acostumbrada, tomando en esta ciudad tan sólo un refresco.

Habían llegado procedentes de Hamburgo a bordo de la moto-nave «Monte Cervantes», que desplaza 8.092 toneladas, y por la noche continuaron viaje hacia Argel.

Se nos notifica, para que lo hagamos público desde estas columnas, que mañana, domingo, a las diez de la mañana, tendrá lugar en el domicilio social de la «Tafona Cooperativa» el reparto sobre el aceite de la última cosecha.

Ha sido convocado el Ayuntamiento pleno, para celebrar sesión extraordinaria el próximo lunes, al objeto de tratar los asuntos siguientes:

1.º Lectura del acta de la sesión anterior, correspondiente al día 9 de Abril último.

2.º Reproducir la lectura de los Reglamentos de empleados Técnicos, Administrativos y Subalternos de este Municipio.

3.º Reproducir la lectura de las bases aprobadas por la Comisión Permanente para la provisión de una plaza de auxiliar de Secretaría y otra de Agente de la Administración municipal de Arbitrios.

4.º Dar cuenta del proyecto de Presupuesto extraordinario para satisfacer las obras de construcción de la escuela graduada de niños.

5.º Dar cuenta del proyecto de Presupuesto extraordinario para satisfacer los gastos que ocasione la implantación de los servicios de riego y contra incendios.

6.º Dar cuenta de un acuerdo de la Comisión Permanente referente a dar el nombre de Cristóbal Pizá a la calle que actualmente lleva el de San Cristóbal.

7.º Dar cuenta de haber sido emplazada esta Corporación para comparecer en los autos y contestar la demanda juicio declarativo de mayor cuantía promovido por el Procurador D. Melchor Cloquell en representación de D. Juan Magraner Oliver contra este Ayuntamiento.

8.º Dar cuenta de un acuerdo de la Comisión Permanente por el que se resolvió adquirir una faja de terreno de cuatro metros de ancho por todo el largo de la finca denominada *Ca's Curial*, lindante con la playa del Puerto de esta ciudad.

En nuestro próximo número daremos detallada cuenta de los acuerdos que hayan recaído sobre los asuntos sometidos a la deliberación del Pleno.

Mañana por la tarde, a las cuatro, tendrá lugar en el campo de tiro *d'Es Través* un concurso de fusil con las siguientes condiciones:

Arma.—Fusil mauser.

Distancia.—200 metros.

Balas.—Diez.

Matricula.—Una peseta.

Repeticiones.—Cincuenta céntimos.

Premios.—Primero, una magnífica copa de plata si se alcanza la puntuación de 77 puntos.—Segundo, el cuarenta por ciento del importe de las matrículas.—Tercero, el treinta por ciento.—Y cuarto, el veinticinco por ciento.

La compañía del «Ferrocarril de Sóller» publicó el día 30 de Mayo último en la prensa de Palma el siguiente aviso, que por la importancia que encierra para nuestra población y para evitar en lo posible el peligro que su desconocimiento pudiera ofrecer, queremos reproducir:

«Esta Compañía pone en conocimiento del público que a partir del día 30 actual se dará alta tensión a la línea aérea de este ferrocarril, advirtiendo que, ponerse en contacto con la citada línea es mortal de necesidad, por lo que se recomienda la observancia de un respeto absoluto a la misma, según se previene en instalaciones de alta tensión. Se recomienda también que los padres den los avisos e instrucciones oportunas a sus hijos respecto a dicho peligro.»

Se nos ruega hagamos público que todos los asociados accionistas del «Banco Popular de los Previsores del Porvenir» que deseen nuevas acciones del mencionado Banco pueden solicitarlas por el Representante en esta ciudad de aquella entidad, D. Guillermo Castañer, hasta el día 3 del corriente.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Nancy, en donde tiene su residencia, dedicado al comercio, llegó la anterior semana el joven D. Bartolomé Oliver.

El martes de la presente llegó, procedente de Arecibo, en la isla de Puerto Rico, el joven comerciante D. José Joy Pastor.

De Belfort llegó ayer la Srta. María Mayol Magraner, después de breve temporada de ausencia, pasada en dicha población en compañía de sus hermanos allí establecidos.

De igual procedencia llegaron también, y siguieron viaje a Fornalutx, D.^a Catalina Arbona, viuda de Solivellas, y sus hijos D. Gabriel y Srta. Catalina.

Procedente de Saint-Dié, en el departamento francés de los Vosgos, llegó el jueves D.^a Francisca Ozonas Busquets, viuda de D. Antonio Arbona.

De Cerbère llegó ayer D.^a Catalina Rullán Humbert, viuda de Colom, que ha venido con motivo del fallecimiento de su hermana D.^a Antonia María, ocurrido en Manacor, del cual damos cuenta en otro lugar de la presente crónica.

Los esposos D. Teodoro Ferrer y doña Magdalena Alcover, con sus hijos, han llegado de Le Havre, donde tenían fijada su residencia.

En la mañana de hoy han regresado a

esta ciudad, después de dar por terminada la temporada de expedición de naranjas, a cuyos negocios desde antiguo se dedican, nuestros íntimos amigos D. Juan Ripoll Magraner, sus hijos D. José Ripoll Arbona y D.^a Ana Colom Rullán, y su sobrino don José Deyá Ripoll.

También procedentes de Alcira, una vez terminada su campaña de exportación de naranjas, han regresado esta mañana D. Jaime Valcaneras Rosselló, sus hijos D. Miguel y D.^a Antonia, la esposa de éste, D.^a Juana Gelabert, y sus nietos Srta. María, Juanito y Antòñita Colom.

De Villarreal de la Plana ha llegado igualmente esta mañana, por terminación de la temporada de expedición del mencionado fruto, D.^a Magdalena Albertí, viuda de D. Pedro Cardell. Con ella ha venido su sobrino D. José Mayol, que tiene su habitual residencia en el Puerto de esta ciudad.

Procedente de Saint-Dié llegó el jueves a Inca, pueblo de su naturaleza, y esta mañana a esta ciudad, D.^a Catalina Fiol, esposa de nuestro paisano y amigo don Jaime Pons, comerciante establecido en la referida población francesa.

Sean todos ellos bienvenidos.

NATALICIO

A principios de la semana actual recibió nuestro apreciado amigo el ex Alcalde don José Ferrer Oliver, un cablegrama de sus hijos residentes en Veracruz (México), los jóvenes esposos D. José Ferrer Ripoll y D.^a Margarita Estades Solivellas, participándole la grata nueva de haber visto completada su dicha con la venida al mundo de su primogénito: una agraciada niña, a la que se ha puesto el nombre de Catalina María,—que fué el de la difunta abuela paterna—siguiendo la costumbre de esta región.

Con motivo del fausto suceso, enviamos a los padres del angelito, abuelos y demás familiares nuestra más cumplida enhorabuena.

NECROLOGICAS

El domingo día 19 del próximo pasado mes se durmió en la paz del Señor, con la resignación y tranquilidad de las almas justas, la bondadosa anciana D.^a Isabel María Castañer Caparó, en esta ciudad muy conocida y apreciada, siendo por esto mismo su muerte, no por esperada menos sensible, generalmente sentida.

Después de una vida modesta y apacible, consagrada por entero al cuidado de su hogar y al cumplimiento de sus deberes religiosos, bajó al sepulcro a la avanzada edad de 89 años, habiendo sido confortado su espíritu, al postrarla en cama los achaques propios de aquella, con los Santos Sacramentos, que recibió con ejemplar devoción.

El lunes, al anochecer, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, se verificó la conducción del cadáver a la última morada, y el martes por la mañana se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada, después de cuyos actos desfiló por ante los apenados deudos numerosa concurrencia.

Acompañamos a éstos en su sentimiento, en especial a sus sobrinas Sras. Margarita—que vivió en compañía de la finada Sra. Castañer toda su vida—Isabel María y Rosa Alcover; a los sobrinos ausentes, D. Miguel y D. Antonio Alcover y don Juan Marqués, y a la sobrina política doña Antonia Rosselló, a cuyas oraciones unimos las nuestras pidiendo a Dios conceda a aquella la eterna bienaventuranza.

Desde Manacor se nos comunicó telegráficamente, el miércoles de esta semana, la fatal noticia del fallecimiento de nuestra distinguida paisana y antigua y muy apreciada amiga D.^a Antonia María Rullán Humbert, viuda del conocido comerciante D. Andrés Oliver Canals, la que cundió rápidamente por esta población, dejando consternadas y apenadas a cuantas personas iban teniendo de ella conocimiento. Era lo natural, porque la infortunada señora Rullán había sucumbido a breve dolencia: una aguda pulmonía que la había tenido pocos días postrada en cama, y porque gozaba aquí, entre sus numerosas amistades y vastas relaciones, de generales simpatías, o mejor dicho de un verdadero aprecio.

La claridad de su inteligencia, la afabilidad de su carácter, la exquisitez y dulzura de su trato y la bondad de su corazón, eran, entre otras prendas igualmente estimables de que estaba adornada, dotes con las cuales atraía a los pocos días de roce la

voluntad de cuantos la trataban. Esto explica las consideraciones de que gozaba en Manacor, en cuya ciudad había instalado su malogrado esposo hace unos catorce años un importante comercio de ropas, tejidos y mercería: los «Almacenes Poufondo», y consiguientemente el general sentimiento que entre sus parroquianos e innumerables amistades ha causado su muerte.

Baja al sepulcro la Sra. Rullán en la plenitud de su vida, a los cincuenta y tres años de edad, confortada su alma con el santo Viático y los demás auxilios de nuestra augusta religión, dejando a sus hijos—para quienes fué un modelo de madres previsoras, cariñosas y abnegadas—y a los demás familiares, sumidos en el más amargo desconsuelo.

Sírvales de lenitivo en su justo dolor la unánime conmiseración que, aquí y en Manacor, ha despertado su desgracia, y el ver que son tantas las personas que de su pena se conducen, como lo prueba la numerosa asistencia al acto del sepelio, que tuvo lugar el mismo día de la defunción por la noche, y a los suntuosos funerales que se celebraron ayer mañana en sufragio del alma de la finada en la iglesia parroquial y en la del convento de Dominicos de la indicada ciudad.

Nosotros, al pedir a Dios para la malograda Sra. Rullán la gloria eterna, pedimos para los atribulados hijos e hijos políticos, para sus hermanos—D.^a Catalina, que habiendo llegado ayer mañana de C-rbère (Francia) ya no le fué posible verla y sí sólo asistir al funeral, y don Antonio, residente en Veracruz (México)—para su anciano tío, D. Juan, y demás deudos que con ellos lloran esta irreparable pérdida, consuelo y cristiana resignación. Reciban todos ellos la expresión de nuestro más sentido pésame.

A la temprana edad de quince años y víctima de larga y penosa enfermedad falleció anteaayer, jueves, el que fué aplicado alumno de las Escuelas Cristianas, Lorenzo Rullán Bauzá, con cuya sensible e irreparable pérdida quedan sumidos en el más acerbo dolor los padres, hermanos y demás familiares, de quienes era entrañablemente querido.

Teníanle también en gran aprecio los profesores y sus condiscipulos, y de ello dieron éstos una prueba evidente al prestar espontáneamente a conducir a brazos su cadáver al Cementerio, e igual demostración hicieron los vecinos de la casa-habitación de la familia del malogrado joven al depositar sobre el féretro de éste una hermosa corona con expresiva dedicataria.

Verificóse la conducción del cadáver al Cementerio el mismo día, festividad del Corpus, por la noche, y ayer mañana se celebró en sufragio del alma del finado el funeral en la Parroquia, a cuyos actos asistieron numerosos amigos del difunto y de la familia.

Es sensible cualquiera sea la edad en que vemos desaparecer del mundo de los vivos una persona querida, pero lo es todavía más para los padres el ver que la terrible guadaña de la Muerte siega la vida de un hijo querido en la florida primavera de la existencia, sin que sean bastantes todos sus esfuerzos y cuidados para desviar el golpe fatal. En este caso sí que es preciso para que el dolor no ahogue y se cicatrice paulatinamente la viva laga que produce en el alma una tan cruel separación, una gran dosis de resignación a la voluntad de Dios, cuyos inescrutables designios a nadie le es dado penetrar.

Es lo que les deseamos a ellos, a los hermanos, hermano político y demás familiares del finado, al mismo tiempo que les acompañamos en su dolor y con ellos pedimos al Cielo para el alma del joven Lorenzo la corona de los bienaventurados.

A cuantos seguíamos con interés máximo el curso de la penosísima enfermedad que ha tronchado implacable la vida del que fué excelente amigo y colaborador nuestro, D. Mateo Colom Puig, no nos ha sorprendido la noticia de su fallecimiento, ocurrido en la madrugada de hoy. Ha sido el final inevitable de un prolongado sufrir que Dios habrá querido premiar con la aureola de los elegidos.

Las virtudes y merecimientos de nuestro llorado amigo no son para anunciarlos en la breve extensión de unas notas necrológicas; pero impidiéndonos la premura de tiempo hacer cosa mejor, intentaremos por lo menos dar de ellos una breve idea.

D. Mateo Colom Puig ha sido uno de estos hombres que, nacidos en humilde cuna, han adquirido por sus propios medios una cultura y un prestigio envidiables.

Trabajando de joven en oficio manual por ganarse la vida, ocupaba su tiempo libre y las muchas horas que robó al reposo en la tarea—gratis para él—de instruirse, en cuya labor le ayudaban mucho los consejos de un sabio sacerdote, viejo y ciego, a quien se complacía en servir de ama-nuense.

Cuando al calor de la «Congregación Mariana» se desarrollaban empresas de noble aliento social, le vimos siempre ocupar laboriosamente el cargo de Secretario, y fué alma de aquel «Centro Obrero» que, por no hallar el necesario apoyo exterior, hubo de cesar—desgraciadamente—en su actividad bienhechora.

Bregó infatigable durante tres años—Enero de 1912 a Enero de 1915—en la dirección de «El Grano de Mostaza», órgano de las mencionadas instituciones católicas-sociales, y como organizador de aquellas «Veladas» del «Fomento Católico» que hicieron nuestras delicias cuando esta ciudad se mantenía casi huérfana de todo instructivo esparcimiento.

Cuando por diversas circunstancias variaron su derrotero las entidades a cuya vida había dedicado, pródigo, su labor y sus más caras ilusiones, mantúvose retirado en su vida familiar, encaminando el caudal de su esfuerzo a procurar el bien de los suyos, en cuya obra vino a anular su gran voluntad la multiforme dolencia que ha padecido, esperanzado de poder dominarla hasta el punto en que, habida cuenta de la gravedad de su estado, se resignó cristianamente disponiéndose a morir en la paz del Señor.

Como por encima de todos sus deseos sobresalió constantemente el anhelo de laborar para el bien ajeno tanto como para el suyo propio, su muerte ha producido un profundo pesar en todos cuantos le trataron, que son la mayoría de los sollerenses, y es de esperar que la conducción de sus restos mortales al cementerio, que se efectuará esta noche a las ocho y media, con asistencia del Clero parroquial con cruz alzada, sea una gran manifestación de duelo que ayudará a mitigar el dolor de sus desconsolados deudos.

A éstos enviamos la expresión de nuestro pésame sentidísimo, y, al propio tiempo que hacemos votos para el eterno descanso de nuestro inolvidable amigo, rogamos a Dios les envíe el grato consuelo de la resignación cristiana.

Vida Religiosa

En honor de San Felipe Neri, fundador de la Congregación del Oratorio, cuyo tránsito conmemoró la Iglesia el próximo pasado domingo, se celebró en la iglesia de la Alquería del Conde solemne oración de Cuarenta-Horas, que dió principio el viernes, continuó el sábado y terminó el día de la expresada festividad.

Todos los actos del culto estuvieron sumamente concurridos, y de un modo especial los del domingo y el triduo al anochecer de los tres días, que predicó—y lo mismo el panegírico del Santo en la misa mayor del día principal de dicha fiesta—el elocuente orador sagrado Rdo. don Valentín Herrero, Vicario de Alcudia.

El templo estuvo decorado con severidad y buen gusto y profusamente iluminado.

En la Parroquia se celebró el domingo—conforme habíamos anunciado en nuestra crónica anterior—la fiesta dedicada a la Stma. Virgen de los Dolores por la asociación de Madre Cristianas, que la tiene por Patrona. El altar mayor y la hermosa y reluciente capilla en que la imagen de la Dolorosa es venerada presentaban, con su profusa y simétrica iluminación, hermosísimo aspecto. Cantóse por la capilla y escolanía parroquiales, con acompañamiento de armonium, pulsado por el organista-director Rdo. D. Miguel Rosselló, una bella partitura, y predicó el panegírico el reverendo P. Bartolomé Bordoy, Teatino, director de los Ejercicios espirituales con que habíase preparado la mencionada solemnia.

La concurrencia de fieles a todas las funciones que se celebraron en dicho día fué numerosísima.

Igualmente lo fué la que asistió el jueves, festividad del *Corpus Christi*, a la comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y Marías de los Sagrarios, que tuvo lugar por la mañana, a las siete y media, y luego, a las diez, a la misa mayor. Fué cantada ésta con toda solemnidad por la capilla parroquial, bajo la dirección del organista,

Rdo. Sr. Rosselló, y predicó con palabra fácil y ameno estilo las excelencias de la Sagrada Eucaristía el elocuente orador sagrado Rdo. P. Bartolomé Bordoy, Teatino. Fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido por los Vicarios Rdos. D. José Pastor y D. Ramón Colom, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y asistió el Ayuntamiento presidido por su Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat.

Por la tarde recorrió las calles de circunvalación del antiguo casco de la ciudad la solemnisísima procesión del Corpus, que salió del templo parroquial a las siete. Formaron en ella los párvulos de las dos escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad, con sendos ramos de flores, precedidos por su bandera y banda de tambores, y llevando sendos cirios los alumnos y ex-alumnos del colegio de Santa María, que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas; los alumnos de las escuelas nacionales, con sus profesores; las alumnas del Colegio calasancio, que dirigen las RR. MM. Escolapias; una representación de la Cruz Roja presidida por la Asamblea local; las numerosas asociaciones de Adoradores nocturnos y Caballeros de nuestra Sra. de la Victoria; las cofradías parroquiales, con sus ricos estandartes, representadas por las obrerías respectivas, y la cofradía del Santísimo Sacramento.

Eran llevadas en andas las imágenes de San Bartolomé, patrón de esta ciudad, cuyo encarnado estandarte abría la marcha; de San Vicente de Paul; de San Juan Bautista de la Salle; de San Francisco de Asís; de San José de Calasans; de la Inmaculada a la que precedían buen número de niñas de primera comunión, vestidas de blanco, y de la Emperatriz de Cielos y Tierra, en tamaño grande.

Intercalados en las colectividades mencionadas iban infinidad de niños y niñas representando Santos y Santas, con sus respectivos acompañantes.

Seguía la Cruz parroquial y la comunidad de Presbíteros, a la que se habían agregado los PP. de las Congregaciones de los Sagrados Corazones y de San Felipe Neri de las respectivas residencias de esta población, vistiendo todos preciosos ornamentos, y, bajo palio,—cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes de la localidad—llevada en hombros por dichos sacerdotes, la custodia conteniendo la Sagrada Forma, entre nubes de incienso, a la que daban escolta fuerzas de Carabineros. Actuaba de Preste el Rvdo. Párroco, señor Sitjar, con los ministros Sres. Pastor y Garau, y seguían detrás las Autoridades locales: judicial, militares de Marina, Carabineros y Guardia Civil y de Aduanas, formando una presidencia, y otra el Ayuntamiento en corporación presidido por el Alcalde, Sr. Castañer, y Tenientes señores Bauzá y Sastre, y cerraba la marcha la banda de música de la «Lira Sollerense».

Las calles y plazas por donde la procesión había de pasar estaban alfombradas con arrayán y de las ventanas y balcones de todas las casas pendían vistosas colgaduras, no pocas de ellas antiguos damascos de muchísimo valor. En la plaza de la Constitución y en toda la larga carrera agolpábase, apretujándose en algunos sitios, la ingente multitud.

En la Casa de la Villa fué arriada la bandera nacional, al pasar por delante el Santísimo Sacramento, rindiéndole tributo de adoración, y al entrar en el templo, desde lo alto del atrio, dió con El, el Párroco, la bendición al pueblo que, postrado, rodilla en tierra, llenaba la Plaza, mientras la banda de música tocaba la marcha Real. Ento-nó luego el referido Preste el *Te Deum*, que se cantó en el templo con acompañamiento del órgano, y reservóse seguidamente S. D. M., con lo que se dió por terminada la esplendorosa función.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona
(del 27 al 31 de Mayo)

	Francon	Libras	Dólares	Beigas
Lunes, día 27	27'70	34'29	7'06	98'35
Martes, » 28	27'75	34'37	7'07	98'50
Miércoles, » 29	27'90	34'42	7'09	98'70
Jueves, » 30	00'00	00'00	0'00	00'00
Viernes, » 31	27'90	34'51	7'12	98'85
Sábado, » 1	00'00	00'00	0'00	00'00

XUT Semanario humorístico de fútbol
De venta: San Bartolomé, 71

El colegio mejora; la familia empeora

Los que en el mundo se preocupan de los problemas pedagógicos parecen dispuestos a coincidir en que la época actual no favorece la enseñanza de los párvulos ni la de los adolescentes. Hay una crisis de virtudes escolares. Preguntaréis: ¿Es que los profesores de hoy son menos hábiles que los de antaño?

Os dirán que no y que, si alguna diferencia existe, es en sentido de mejora.

Preguntaréis: ¿Entonces será que los párvulos son menos inteligentes o menos deseosos de aprender que sus abuelos, hace cincuenta años? Os contestarán que tampoco es eso y que, puestos a afinar las opiniones, tal vez habrá que reconocer que la inteligencia de los niños de hoy es más despierta que la de sus antepasados y su ansia de saber no menos intensa.

Entonces, ¿dónde radica el origen de esa falta de virtudes escolares que denuncian los maestros y los inspectores de enseñanza? ¿Por qué los niños de hoy son, en conjunto, menos capaces de atención que sus antecesores, por qué su mecanismo intelectual funciona de una manera irregular? ¿Por qué fallan en las operaciones precisas, como el cálculo, la lectura, el tema, el análisis gramatical?

Digámoslo de una vez: porque la familia ha perdido buena parte de su valor educativo. Hoy día la mayoría de los niños crece en un ambiente de autonomía que hubiese escandalizado a nuestros mayores. La negligencia o la blandura de sus padres les ha dejado en libertad de obrar a su albedrío dentro de casa. Se han familiarizado con los grandes inventos sin comprender más que su realidad aparente. Dentro de sus cuerpecitos infantiles llevan un alma de persona mayor iletrada. Por eso son impulsivos y divagadores; piensan y sienten en bloque; analizan difícilmente...

El niño, al llegar al colegio, se encuentra bruscamente en una atmósfera de rigor para la que la vida familiar no le ha preparado.

En unos hogares la necesidad de ganar el pan deshace el hogar, en otros, es la frivolidad de buen tono. Ella llega a casa poco antes de la comida; él llega con el tiempo justo de sentarse a la mesa. ¿Cómo se van a poner serios con sus hijos si sólo van a estar con ellos durante media hora? Hay que reír las gracias del pequeño y recibir con aplauso los atrevimientos de la mayor, una mocosa de siete años.

Con el último bocado se disuelve la reunión. La costumbre antigua de leer de sobremesa no subsiste ya en ninguna casa. La mamá que toma la lección a su hijo es un recuerdo muy dulce, casi poético, a fuerza de ser lejano.

JAVIER DE BETHANCOURT.

¡EL PICARO CONTADOR ELECTRICO!

He aquí, lectoras, que como todas sois mujercitas primorosas que cuidáis de vuestro hogar poniendo en su adorno todo vuestro ingenio y toda vuestra gracia, habéis resuelto lindamente el problema de tener un nidito moderno, cómodo y elegante. No le falta ni le sobra detalle. Pero, ese *pero* desagradable que suele afean las más lindas cosas de la vida es en este caso una tabla de madera blanca sujeta a la pared con unos feísimos clavos y sobre la que aparece el más antiestético *chisme* que imaginarse pueda: ¡el pícaro contador eléctrico!

Como remedio de este *pero* que tanto afea vuestro recibimiento, el sitio más visible de la casa, el que antes que ningún otro admira el visitante, voy a daros, lectoras, unas cuantas ideas.

Procuraos un pequeño armario, dentro del cual queda metido el contador; la puerta correspondiente permite hacer en él todas las verificaciones y reparaciones necesarias. A los lados habrá unas tablitas formando biblioteca; sabido

PARA ELLAS...

es que hoy los libros no están encerrados, como antaño, en sombrías estancias tan sólo a ellos dedicadas, sino que nos acompañan en todos los actos de nuestra vida, de un modo íntimo y familiar. Este mueble, que tan linda y prácticamente disfrazará el pícaro contador eléctrico, irá adosado al muro por medio de gruesos garfios y la tabla inferior quedará empotrada en la pared por debajo del contador. Las dimensiones del armario deben adaptarse naturalmente a las de la tabla del contador; ésta suele medir, por regla general, unos 70 centímetros de alto por 40 de ancho y unos 20 de profundidad. Es un mueblecito que puede hacerlos por poco precio cualquier carpintero y al que podéis prestar vuestro ingenio y vuestra espiritualidad esmaltando las maderas, pintando en la puerta algún bello motivo, colocando sobre el armario o los estantes algún delicioso cachivache de esos que gozan hoy de tanto favor y que son indispensable complemento de toda habitación moderna.

Otros dos medios que ofrecemos a vuestro ingenio son mucho más sencillos, y no requieren la ayuda de mueblista ni carpintero. Vosotras mismas podéis cortar una tablita y hacer que de ella penda una cortina, pintándola o esmaltándola, según vuestro gusto, del color que mejor contraste con los muebles de vuestro recibimiento. La colocación de estas tablitas en la pared sirviendo de dosel al contador no tiene importancia alguna: lo realmente importante es la cortinita que de ellas penda y el *cachivache* que las adorne. Será del más lindo efecto si está formada por hileras de cuentas de madera en rojo y negro, colocadas a intervalos regulares y terminadas por una larga borla de seda negra. Debajo de la cortina de cuentas va otra segunda cortina de fina seda o de tisú, que vela completa y discretamente el antipático artefacto.

Otro cubrecontador será aún más sencillo. Una cortina de seda roja, con aplicaciones de terciopelo negro, llevará un fleco también de borlas de madera pintada del mismo color que la tabla de arriba.

No hay para qué decir que tanto los flecos como las cortinitas resultarán mucho más elegantes y originales si están hechos por vuestras propias manos según idea propia.

Y nada más. He aquí qué sencillo resulta con un poco de ingenio y de primor resolver el grave conflicto estético del pícaro contador eléctrico.

JEANNETTE.

¡MUJERES!

Es a vosotras, mujeres, a quien me dirijo para hablaros de una fase de la actual vida moderna, sobre la que aunque ya se ha hablado mucho, no se ha hablado aún lo bastante.

Ya que la actual emancipación y cultura de la mujer ha inducido a ésta a ocupar cargos análogos al del hombre, es muy lógico que dentro del trabajo actúe entre ellos una corriente de simpatía.

Por lo tanto, la mujer casada debe procurar que su influencia en la vida de su marido sea más intensa que todas las simpatías que pueda hallar en su paso.

El hombre, aunque se cree muy fuerte, es sólo un niño, y como a tal hay que tratarlo. No hemos de extrañarnos, pues, al oír referir divergencias matrimoniales. No es que quiera decir que al hombre no le incumbe la responsabilidad del matrimonio, pero también es a la mujer a quien corresponde guardar y acrecentar un cariño que el hombre le ofreció.

El hombre enamora y la mujer debe procurar que las simientes del templo de ese amor sean fuertes para que resistan los aguaceros de invierno.

La mujer casada ha de hacer imposibles para reunir en sí todos los encantos y atractivos que el marido pueda hallar en otra mujer, y pensar que si ella no se interesa por sus negocios, por su carrera o por sus ocupaciones, puede existir otra mujer que, demostrando a su marido un interés que ella no le demostró nunca, llegue a adueñarse del corazón del que se lo ofreció a ella creyendo encontrar la suficiente comprensión y apoyo que necesita todo hombre, por fuerte que sea.

La mujer esposa debe saber ser para su marido una novia cariñosa, que al llegar éste rendido por el cansancio que le ocasiona el rudo trabajo, le tienda los brazos al cuello y le pregunte mimosa por sus asuntos, y cuando él le dé cuenta de ellos, escucharle cual mujer sensata, para luego con sus caricias darle a comprender que su sacrificio no es en balde y que a cambio de la vida que le proporciona él con su trabajo, ella le ofrece su amor igual como le ofreció él anteriormente.

La palabra *esposa* encierra en sí el puro cariño de una madre, las ilusiones de una novia, la delicadeza de una amiga o hermana y el gran *amor* de mujer enamorada.

Claro que, a veces y a pesar del sensato criterio de la mujer, la vida del hogar se hace imposible para ambos; pero entonces aún queda un recurso: el de la abnegación, no el de la abnegación que induce a inútiles sacrificios, sino el de la abnegación serena y apacible, que si no devuelve el amor del esposo, crea la admiración y cariño de los hijos,

ENRIQUETA GALLINAT.

DE HIGIENE Y BELLEZA

La gripe y la caída del cabello

Las enfermedades infecciosas producen generalmente la caída temporal del cabello, y todo el mundo sabe que las alo-

pecias consecutivas a la fiebre tifoidea y a las fiebres eruptivas son frecuentes. La gripe adolece de este mismo inconveniente. Esta enfermedad, tan conocida, acarrea consecuencias nefastas para la integridad de la cabellera. Las numerosas personas que han pagado su tributo a la infección gripal saben que sus cabellos cayeron a puñados después de ella; el peine todas las mañanas les arrancaba cantidades desesperantes. Esta alopecia, de naturaleza infecciosa, nace bruscamente en plena convalecencia, y en eso se distingue de la alopecia de origen seborreico, que se produce evolutivamente en varios años.

Pero, a pesar de su carácter inquietante, la caída de los cabellos originada por la gripe es pasajera. Al cabo de algún tiempo desaparece por sí misma y los cabellos vuelven a salir espontáneamente en gran cantidad bajo la influencia de la remineralización del organismo.

Para asegurar en todo caso y con mayor certidumbre la regeneración del bulbo piloso, no estará de más ayudar a la naturaleza y hacer uso de una medicación, a la vez interna y externa, a fin de estimular la vitalidad del cuero cabelludo. El arsénico, los fosfatos, la estricnina y el azufre actúan al mismo tiempo sobre la debilidad constitucional y sobre la nutrición del cabello. Se pueden asociar todos estos medicamentos en una fórmula de píldoras reconstituyentes.

Sobre el cuero cabelludo también se emplearán con preferencia substancias excitantes. Así, puede recurrirse a la loción siguiente:

Acido acético	1 gramo
Tintura de jaborandi	25 >
Tintura de nuez vómica	5 >
Ron viejo	50 >
Agua de flores de nogal	50 >

Esta solución es conveniente para las personas morenas. Las rubias reemplazarán el ron y el agua de flores de nogal por una cantidad igual de alcoholato de lavanda.

Es inútil recomendar para estos casos de alopecia gripal otros procedimientos. La mayor parte de las lociones recomendadas para la seborrea y para la sequedad del cuero cabelludo puede utilizarse.

De todos modos resulta algo inocente ayudar a la naturaleza en una reposición cierta en la que todos los preparados triunfarán. ¡He aquí el éxito de las especialidades pregonadas a voz en grito y con pruebas fotográficas y certificados legalizados! Más vale no insistir.

DR. MESTADIER.



El microscopio acusará infaliblemente la transformación maravillosa que experimenta la sangre anémica a las pocas semanas de tonificarla con los **Hipofosfitos Salud**. Las personas anémicas, decaídas, neurasténicas, agotadas y débiles en general, experimentarán sus eficaces efectos después del primer frasco del poderoso reconstituyente **Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**.

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE Esta noche y mañana

¡Memorable Acontecimiento Cinematográfico dedicado a los Elementos Católicos de Sóller!

JUSTICIA DIVINA

Super producción española de intenso argumento basado en el secreto de la Confesión

interpretada por
el gran actor

AVELINO NIETO

La firma del Concordato entre Italia y el Vaticano

El más formidable documento de este acto trascendental que ha conmovido al mundo entero

El más valioso documento gráfico de este memorable acontecimiento para la cristiandad

Nutrida representación del Clero y de las Comunidades religiosas de Sóller honraron ayer con su asistencia la proyección en prueba privada de estas dos notables producciones cinematográficas que aprobaron por su estricta moralidad y a las cuales dirigieron los más cálidos elogios

CONVERSACIONES MÉDICAS

La primavera y la salud

Se sale con tanto gusto del invierno y sus males, que no parece sino que al llegar la primavera se recobre la salud. En realidad, acábanse con los grandes fríos muchas enfermedades, y entre ellas las epidémicas. Además, renacen con la buena estación las fuerzas orgánicas, lo cual semeja pronosticar una vida más sana. A tales cuadros de tinte rosa no falta sino añadirles los toques oscuros que el caso reclama. No todo es bueno en la estación de las flores y aun acarrea por sí sola algunos peligros. De aquí la necesidad de separar en aquélla lo grato de lo higiénico, pues lo uno se toma a menudo por lo otro. A ello vamos a dedicar, algunas consideraciones.

En primer lugar, la primavera continúa muchas veces el invierno, y con él sus enfermedades. Las lluvias y los fríos de que es pródiga aquella estación lo explican suficientemente. Una causa aun más abonada es la variabilidad de la temperatura, inevitable en esta época. Las mañanas pueden ser templadas y las tardes frías, lo cual desconcierta todas las previsiones. El cuerpo arropado y abrigado transpira fácilmente al sol y se enfría con no menor facilidad en la sombra. La calefacción constituye un recurso cuando la baja del termómetro es persistente. En caso contrario, o sea cuando hay alternativas de frío y calor, sería

un remedio peor que el mal que pretenda curar.

D jando aparte estas consideraciones y suponiendo que la primavera responda a su nombre, queda aún no poco que temer. En primer lugar, hay enfermedades que esperan de preferencia esta época del año para declararse.

Tal ocurre con ciertas erupciones de la piel, con algunos desórdenes digestivos y la curiosa afección de la fiebre del heno. Son muchos los vegetales, centenares se cuentan, que pueden producirla. Se trata crisis de falsa asma con angustias y sofocación, que alarman grandemente al sujeto. Los ataques no son duraderos, pero repiten con facilidad. Atribúyese esta enfermedad a la aspiración del polvo vegetal, a veces en cantidad que parece irrisoria. Por lo común, recae en personas neuróticas o irritables por su temperamento y con tendencia a congestiones.

Los desarreglos digestivos de la primavera corresponden a los del otoño, o sea del período de transición. No se trata, como en verano, de inflamaciones gastro-intestinales agudas, sino de cuadros más atenuados. Es frecuente la dispepsia y la anorexia o falta de apetito, con indigestión de determinados alimentos. Un purgante ligero y una dieta moderada bastan para hacer desaparecer estos trastornos, que son, por lo demás, pasajeros.

Las erupciones de la piel son ya simple exacerbación de las habituales (herpes, artritis), ya nuevos brotes más o menos

molestos. El rostro es una parte del cuerpo muy expuesta, y de aquí la impropia denominación de erisipela por parte del vulgo. Las duchas frías y fricciones alcohólicas combaten eficazmente tales males.

Las grandes epidemias y las infecciones más graves no tienen especial predilección por la primavera. En ella se ha visto, sin embargo, comenzar la gripe o recrudecer las fiebres eruptivas infantiles. El hecho se explica en parte por las condiciones atmosféricas más benignas, sin las influencias deprimentes de invierno ni enervantes de verano. Tampoco el régimen de lluvias y aguas subterráneas favorece el desarrollo de la infección tífica. Por otra parte, no se registran los casos de intoxicación alimenticias, sino al final de la estación. Todo ello depende, como es natural, de la falta de condiciones abonadas para la fermentación y descomposición de manjares y bebidas.

La higiene, pues, de la primavera ha de regirse por los susodichos principios. Se recordará, ante todo, que siendo una época de transición hay que prevenirse contra los cambios bruscos de temperatura. Muchas pulmonías no reconocen otra causa que esta excesiva confianza. El aire frío de la noche y de la madrugada es el más temible. De aquí la necesidad de no arriesgarse sin precauciones. El abrigo debe ser del cuerpo y no del cuello o del rostro, como creen muchos equivocadamente. Las bebidas calientes sólo poseen un efecto pasajero, y lo propio cabe decir de las

alcohólicas. Es más, aun estas últimas acaban por enfriar en definitiva el organismo, y resultan contraproducentes. El humo del tabaco en los fumadores es una pura ilusión, ya que de nada protege.

El campo es tan bello como peligroso en la primavera, ya que se toma como ocasión de pasatiempo sin contar con las consecuencias. Tanto el aire como el sol resultan allí más intensos, y, por ende, más arriesgados para los que no tienen costumbre de ello. No es un paseo lo que conviene entonces, sino un verdadero ejercicio. Los deportes con moderación son casi necesarios si se pretende, como se dice, hacer salud. La inacción en una quinta de recreo es inocente, pero inútil, y tanto vale permanecer en un piso. Además, la actividad en la salubre atmósfera campestre obra también abriendo el apetito y favoreciendo la digestión. Con estas precauciones la vida del campo, aun por breves días, representa un apreciable elemento higiénico de defensa.

Tales son las reglas que deben presidir una vida en esta época de transición, la más grata y la más difícil a la vez. Porque si es abandono arriesgado tratarla como anticipado verano, resulta, en cambio, inútil precaución tomarla como invierno sin frío. Un justo término medio del modo que hemos dicho, permitirá evitar tales escollos y convertirá la primavera en tiempo a la vez de recreo y de salud.

DR. W. COROLEU.

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION - CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société a Responsabilité limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré - PARIS (1.^{er})

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNAPRIM-PARIS



El único restaurador que debieran conocer todas las madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS VINCI

para ayudar y favorecer el normal crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este preparado, diluida en una copa de vino rancio y seco, constituye una exquisita bebida que los niños toman con verdadero deleite.

Nota importante: Debe de ser legítimo el Jarabe cuyo frasco y caja no lleven los precintos del Laboratorio Vinci.

Conclusión de la página 5

ra curar de cierta enfermedad que padece.

La procesión del Corazón de Jesús

Se dió lectura a un atento oficio remitido por el Rvdo. Director del Apostolado de la Oración, mediante el cual invita al Ayuntamiento a la procesión del Sagrado Corazón de Jesús, que tendrá lugar el día 7 de Junio próximo a las 18'45 h. Enterada la Comisión resolvió invitar a todos los señores Concejales para asistir corporativamente al expresado acto.

A efectos de reclamación

Se acordó exponer al público, a efectos de reclamación, por término de 10 días, una instancia promovida por D. Jaime Castañer Castañer en súplica de autorización para instalar un motor Siemens, de medio H. P., en la casa n.º 39 de la calle de la Luna, para servicios domésticos.

Informes favorables

Después de la lectura de los informes favorables emitidos por la Comisión de Obras a las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D.ª María Orell Alcover, para modificar una ventana existente en la fachada de la casa n.º 11 de la calle de Serra y cambiar un tabique de la primera vertiente.

A D. Jaime Miró Cardona, para colocar una barrera en el portal de entrada de un huerto denominado *Ca's Carabiné*, lindante con el camino de *Son Bou*, y construir una acequia que atraviese el citado camino al objeto de conducir agua al referido huerto para riego.

A D. Antonio Arbona Rullán, para tabicar un portal de la casa n.º 4 y 6 de la calle de la Vuelta Piquera y abrir otro nuevo.

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D.ª Rosa Mayol Mayol, para colocar una tubería al objeto de conducir agua desde la cochera denominada de *Ca'n Domingo*, de la calle de la Unión, hasta la casa n.º 12 de la calle de Real.

Donativo para el Centenario del Santo Cristo

Se reprodujo la lectura de la instancia suscrita por el Rvdo. P. Jaime Al-lés, de los Sagrados Corazones, mediante la que solicita el apoyo moral y material del Ayuntamiento para la celebración en el año próximo del IV Centenario del prodigioso suceso del Sudor de Sangre del Santo Cristo del Convento. Enterada la Comisión, acordó prestar el apoyo solicitado y conceder un donativo de 200 ptas. al indicado objeto.

Otros asuntos

Emplazamiento al Ayuntamiento.

Terminado el despacho de los asuntos sometidos a la deliberación de la Comisión, debiendo el Secretario del Juzgado Municipal de esta ciudad, D. Luis Sanchis Gómez, dar cumplimiento a una carta orden recibida del señor Juez de Primera Instan-

cia del distrito de la Lonja, en la cual se ordena que se emplace a este Ayuntamiento en el momento de celebrar sesión la Comisión Permanente, se acercó a la mesa presidencial dicho señor y dió lectura a la referida carta orden y a la demanda promovida por el Procurador D. Melchor Cloquell en representación de D. Juan Magrner Oliver, en la cual se emplaza a la Corporación Municipal para que comparezca en el juicio declarativo de mayor cuantía, fundado en el asunto de la parcela que le fué vendida por el Ayuntamiento de la finca denominada *Ca'n Pereta*, de cuyo asunto tienen ya conocimiento nuestros lectores por habernos ocupado de él en diferentes ocasiones desde estas mismas columnas.

La Comisión, después de admitir la demanda y demás documentos que la acompañan y firmar el correspondiente recibo, resolvió dar de todo ello conocimiento al Ayuntamiento Pleno, convocándolo a sesión extraordinaria, que deberá celebrarse el próximo lunes, a las nueve de la noche.

En este momento se retiró el señor Secretario del Juzgado Municipal y el señor Alcalde preguntó si había algún vecino que deseara hacer uso de la palabra. No contestando ninguno, levantó la sesión.

CUARENTA AÑOS ATRAS

1.º de Junio 1889

Las funciones religiosas del domingo y jueves últimos vistieron inusitado esplendor y asistió a ellas numerosa concurrencia. En la iglesia parroquial se celebró en el primero de dichos días la fiesta de conclusión del Mes de Mayo, y en el último la de la Ascensión del Señor. En la iglesia de la Alquería del Conde se celebró también el jueves la fiesta de conclusión del Mes de María. Predicó lo mismo en la parroquia el domingo que anteaayer en el referido templo D. Juan Enseñat, Pbro. Vicario de San Lorenzo.

El viaje de recreo a este puerto que tenía anunciado el vapor «Ciudad de Ciudadela» para la fiesta de la Ascensión, no se realizó, por no haberse reunido el número de pasajeros indispensable para cubrir los gastos de la expedición, lo que se puso ya por condición al anunciarlo. Es sensible, porque en el apretón de manos que iban a darse ciudadelanos y sollerenses habíase de estrechar todavía más el lazo de unión entre ambas poblaciones.

Ha circulado la noticia de que en el local que fué fábrica de azulejos en la calle del Cementerio va a empezarse en breve la construcción de una plaza de toros, y esto—aunque parezca un tanto paradójico—ha sido favorablemente comentado por las personas más cultas... tal vez por aquello de «del mal el menos». En efecto, entre la costumbre de hacer sufrir a un buey toreándolo, atado con cuerdas, por las calles del pueblo, o suelto en un redondel, aún ha de resultar esto último preferible.

En la sesión ordinaria que celebró antea-noche el Ayuntamiento, se acordó:

Aprobar el padrón de cédulas personales pertenecientes al próximo ejercicio económico de 1889 90.

Exponer al público a efectos de reclamación, hoy, día 1.º Junio, el padrón de los habitantes de este distrito.

Satisfacer el tercer trimestre de gastos carcelarios correspondientes al corriente ejercicio económico.

JABONES EL NIDO
SON LOS QUE USTED DEBE PREFERIR

JABÓN COCO EXTRA PARA TOCADOR
JABONES PARA USOS DOMÉSTICOS
TODOS DE PUREZA GARANTIZADA

Importación Exportación

MAISON FONDÉE EN 1872

Expeditions des fruits, legumes, primeurs
pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Hales - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse telegraphique
Jopastor Tarascon - sur - Rhone
Telephone 94

Por cause d'autonomie le pre-nom Joachim est de rigueur.

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)
TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.
Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

8, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCESSALES a BISKRA et ZERALDA

Fábrica de Turrone, Bombones, Chocolates, Caramelos,
Confituras, Dulces, etc.

de

Hijos de Antonio Esteva y Oliver

Proveedores de la Real Casa

CASA FUNDADA EN 1870

PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: JUAN PUIG RULLAN

Agente Comercial Colegiado

Rectoría, 11



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillol

MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.^{rs}

CERBERE, (P. O.) - HENDAYE, (B. P.)

SIEGE SOCIAL **CERBERE (P. O.)**

Sérvice spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A

HENDAYE	-	B. P.
SETE	-	Herault
PORT-BOU	-	Espagne.
IRUN	-	»
BARCELONA	-	Flasaders, 42 »

TELEPHONES

CERBERE, 39
HENDAYE, 201
SETE, 4-41
BARCELONA, 2173. A.

TELEGRAMMES

CERBERE	}	MAYOL
HENDAYE		
IRUN		
SETE	-	RUMA
BARCELONA	-	BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELÉPHONE
21-18

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE	11 quai du Bosc
VALENCIA	8-10 calle Llop
SOLLER	8 calle Bauzá
PORT-BOU	Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1991
CETTE 3-37

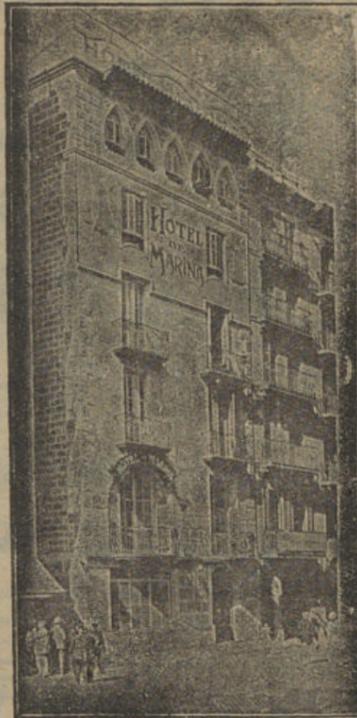
TELEGRAMAS

MASSOT

Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère
Pyr. Orles.
FRANCIA



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Callej Colón, 3
BARCELONA

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
MPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de **PABLO DELOR**

MÁLAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Especialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCETTI CATANIA

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL - Teléfono:

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Téléfono Cèrbère, 9
Cette, 3,08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll